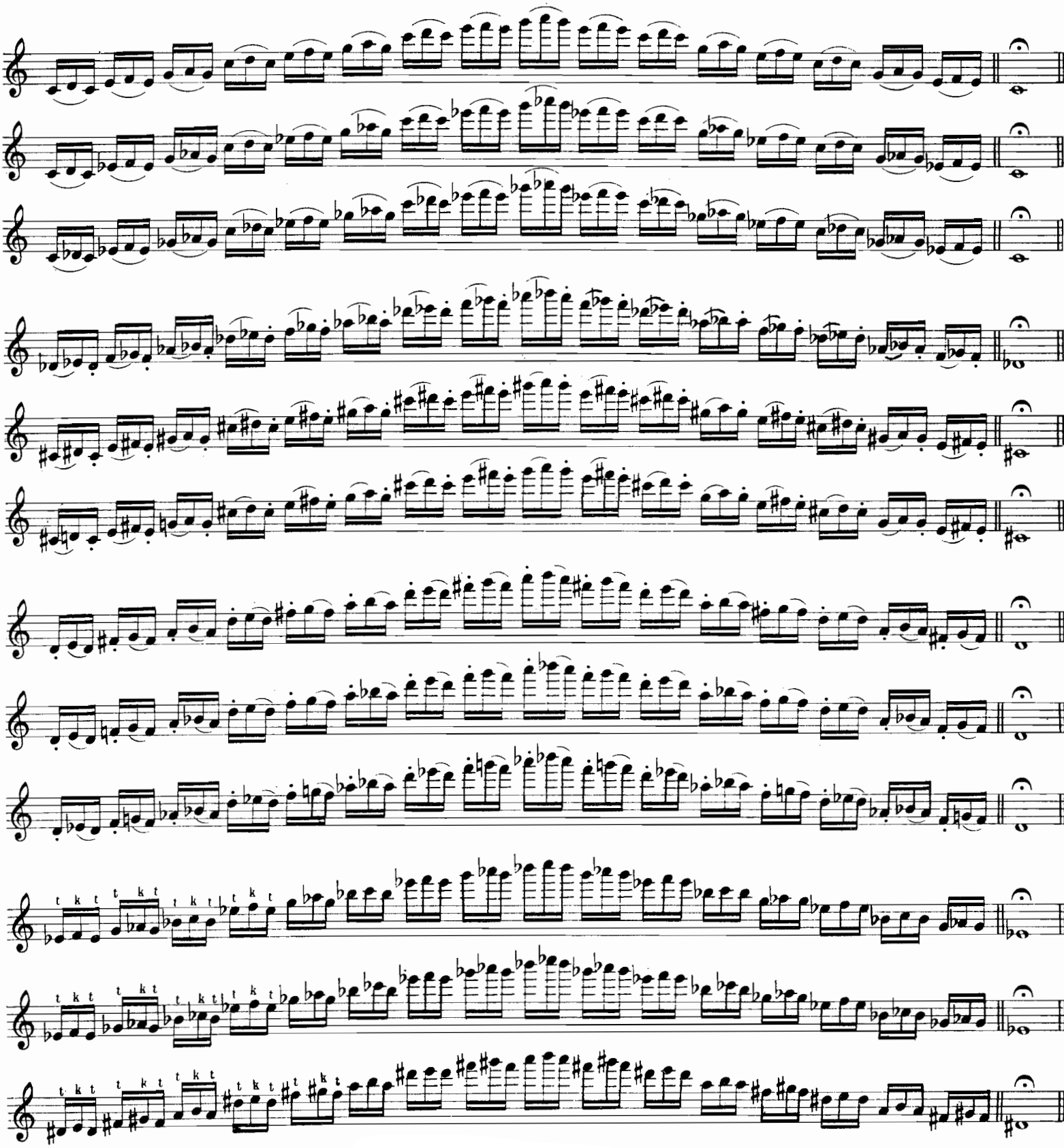
MÉCANISME - CHROMATISME

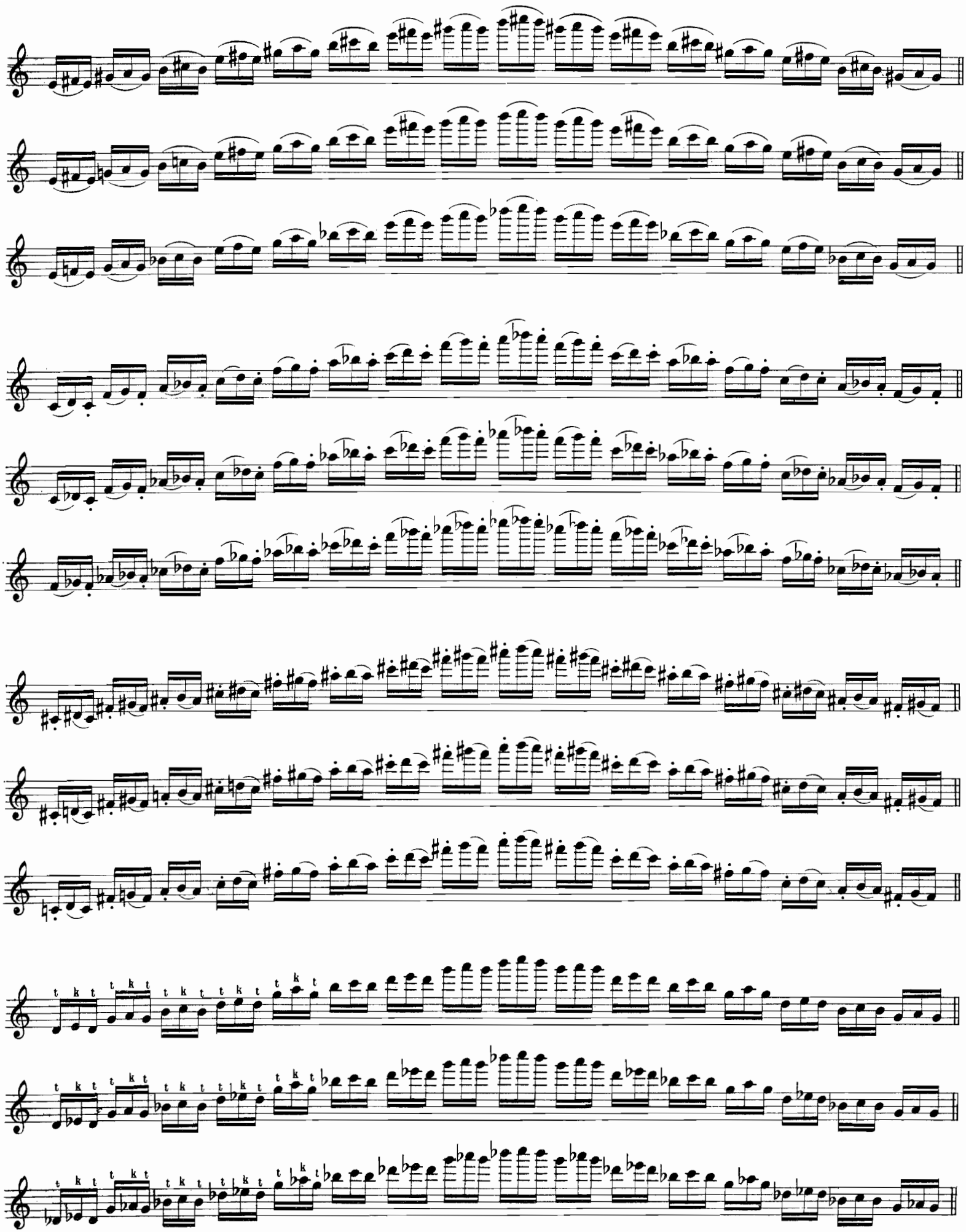
TECHNIQUE - CHROMATICISM ‖ TECHNIK - CHROMATIK

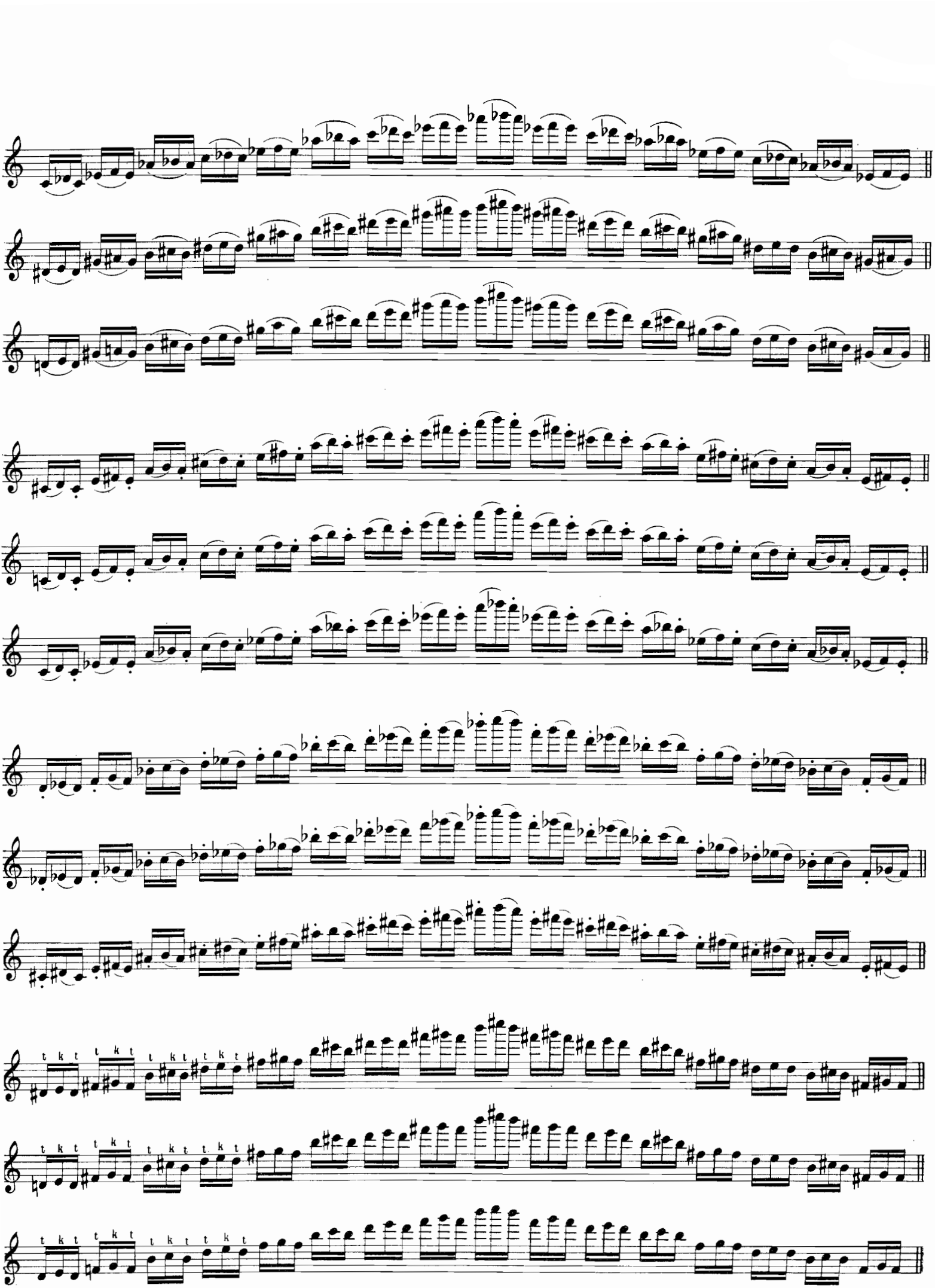
MARCEL MOYSE

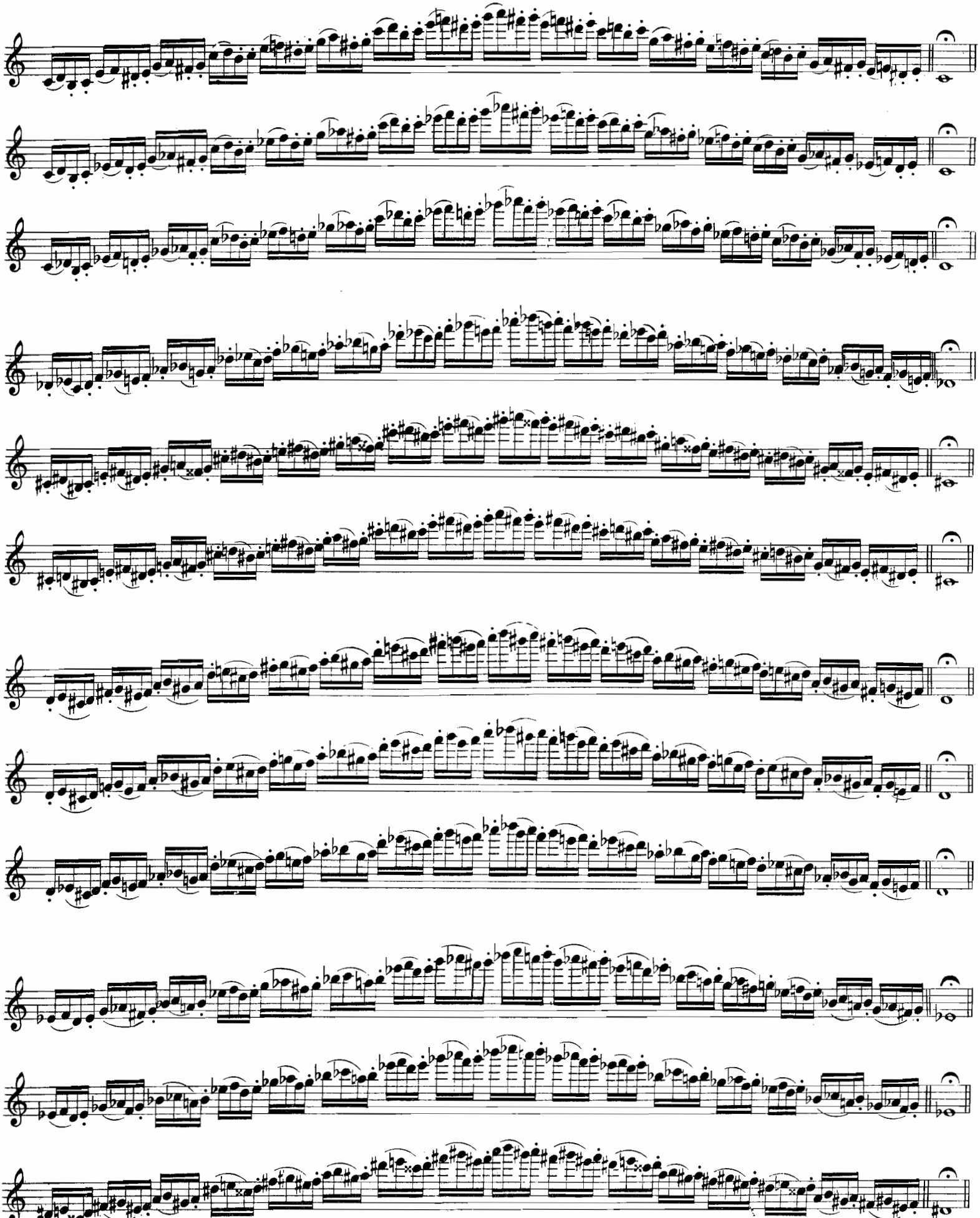


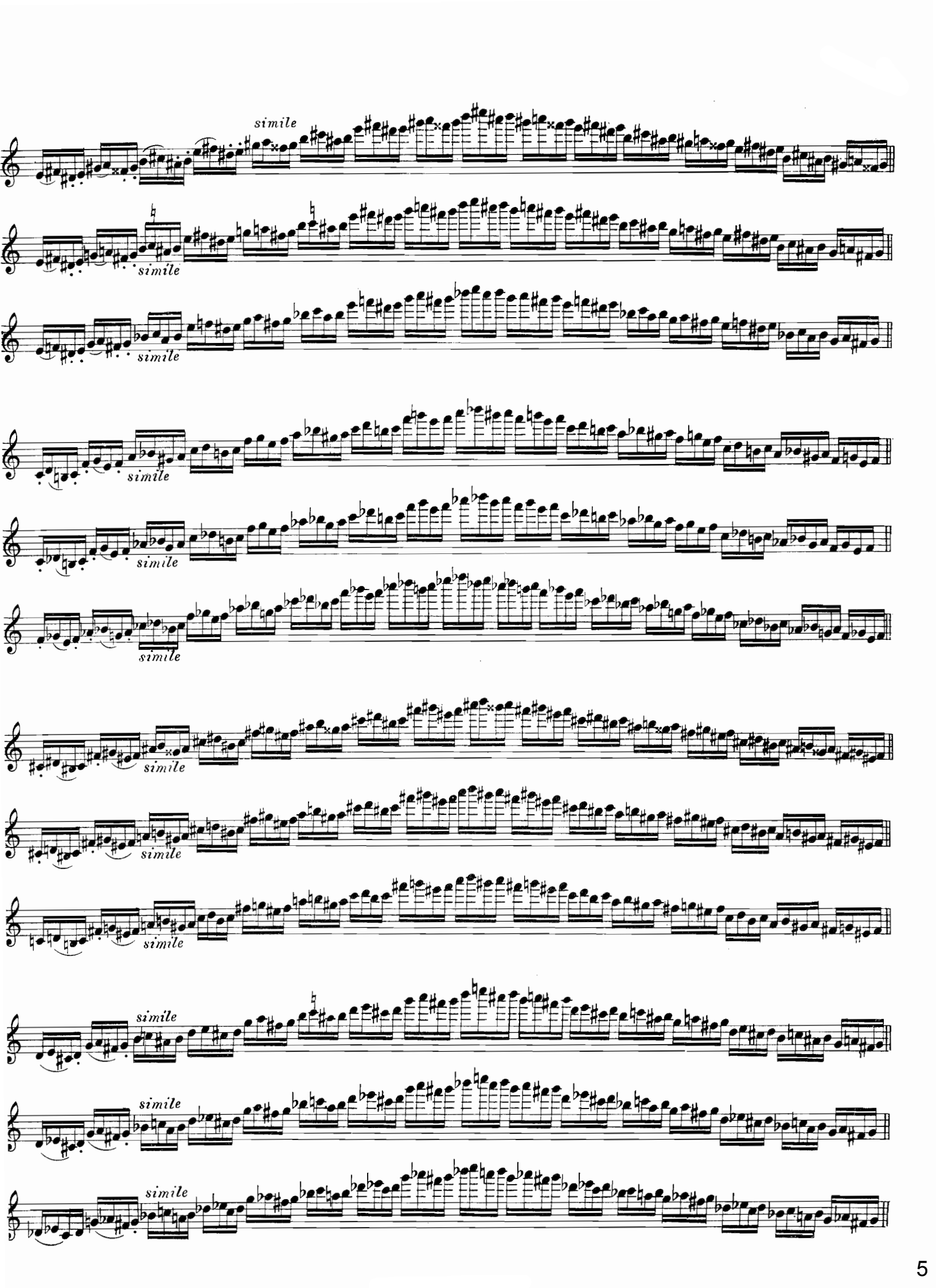
Paris, ALPHONSE LEDUC
Editions Musicales, 175, rue St Honoré

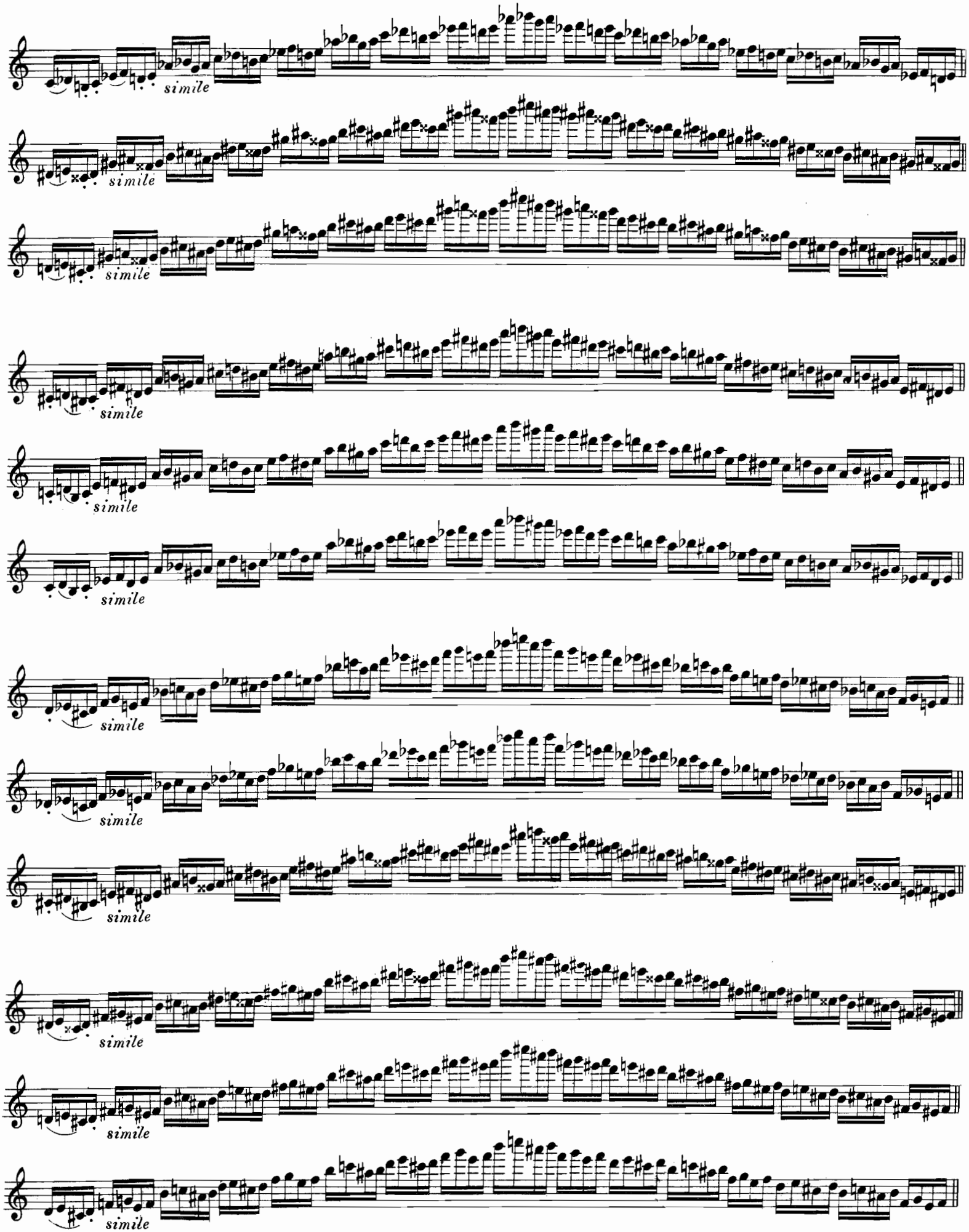
Tous droits d'exécution, de transcription et d'adaptation réservés pour tous pays

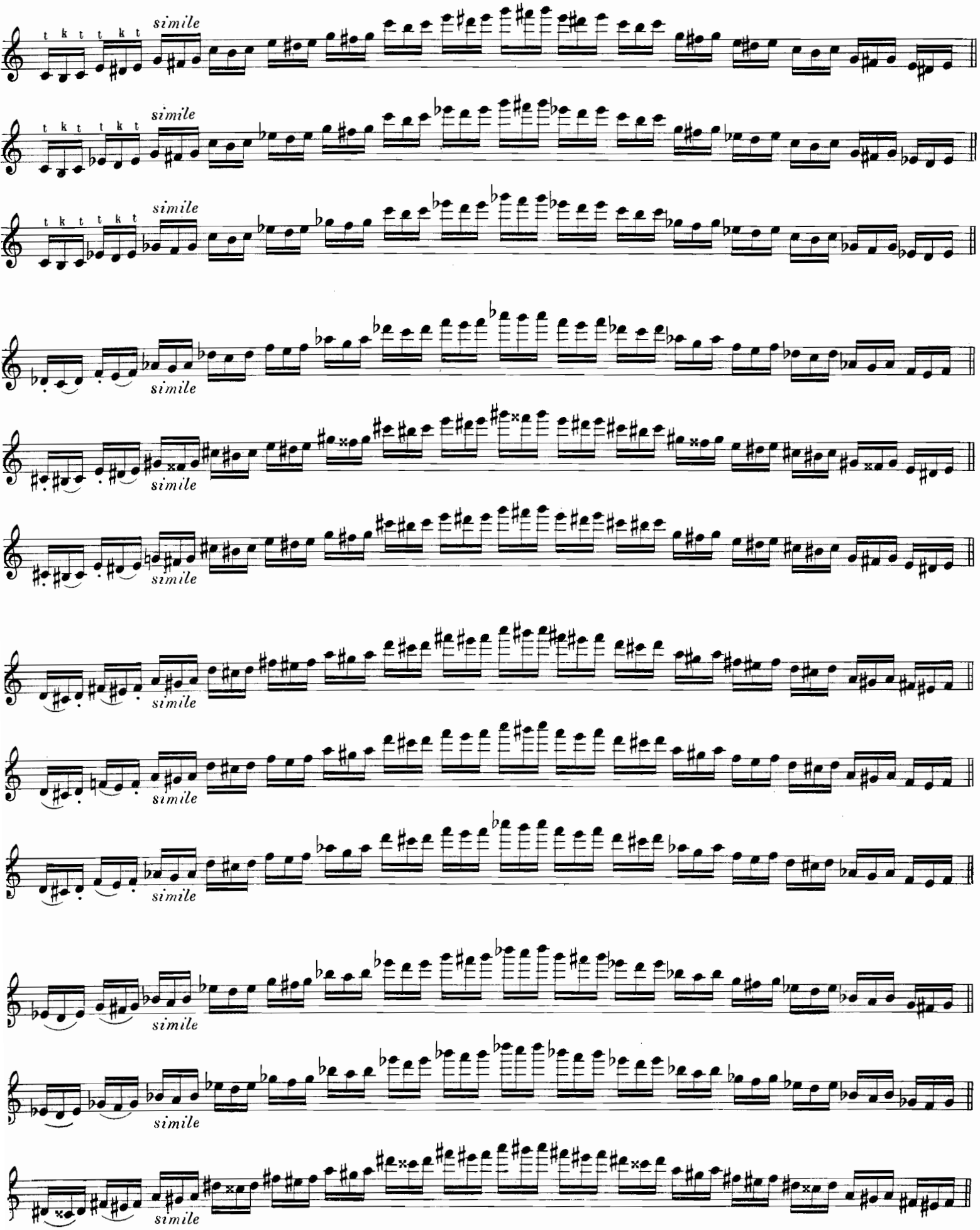


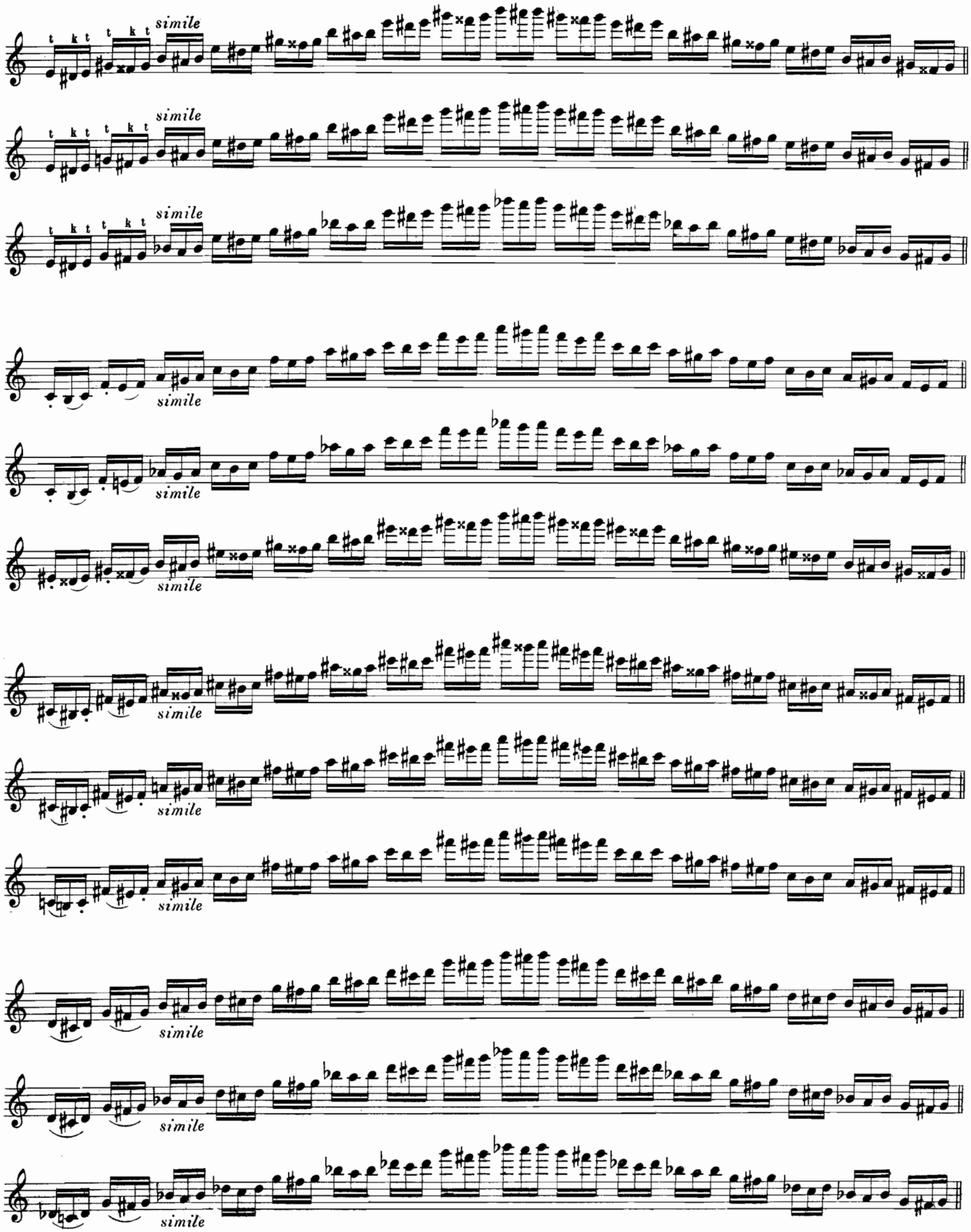


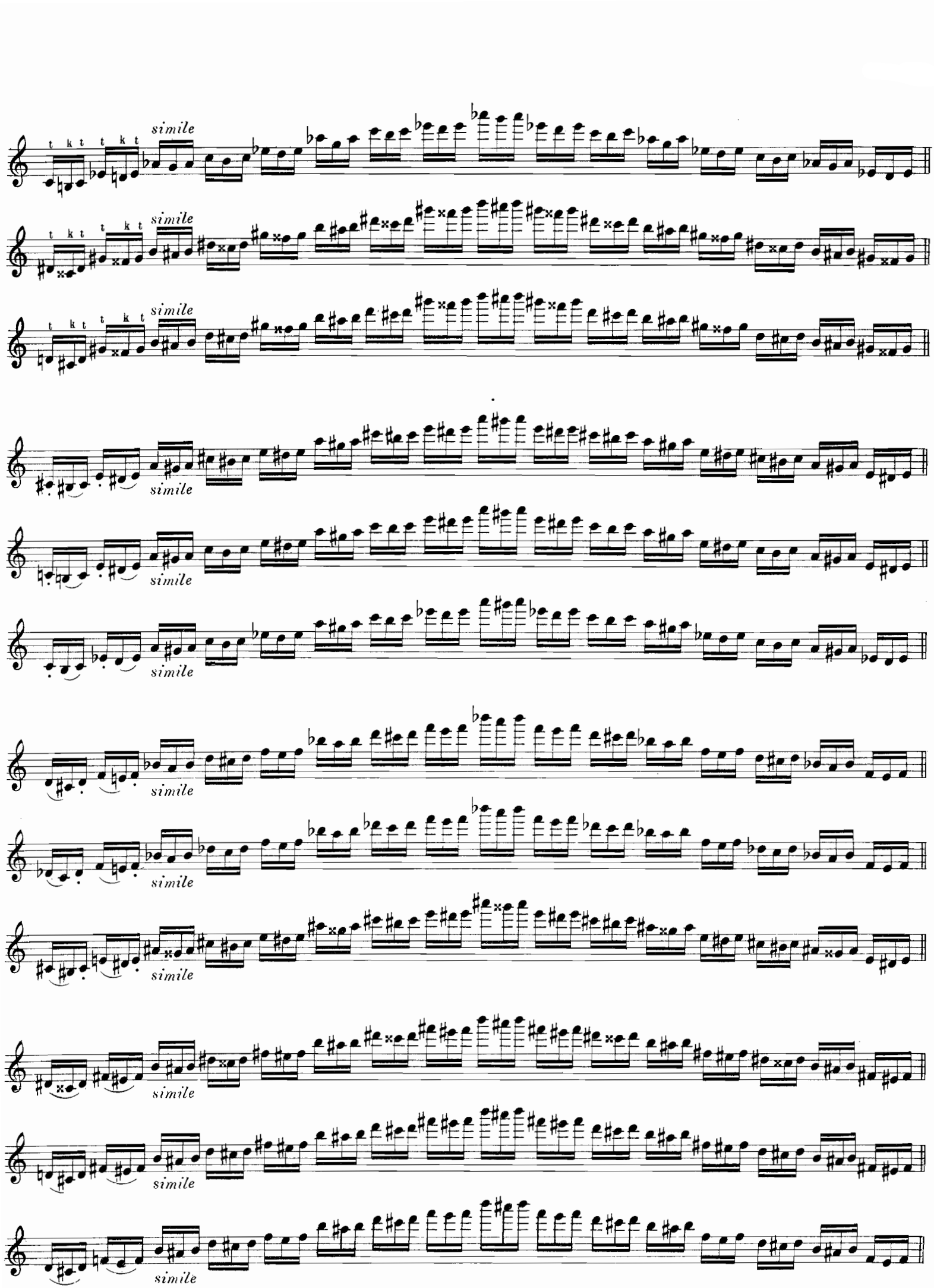


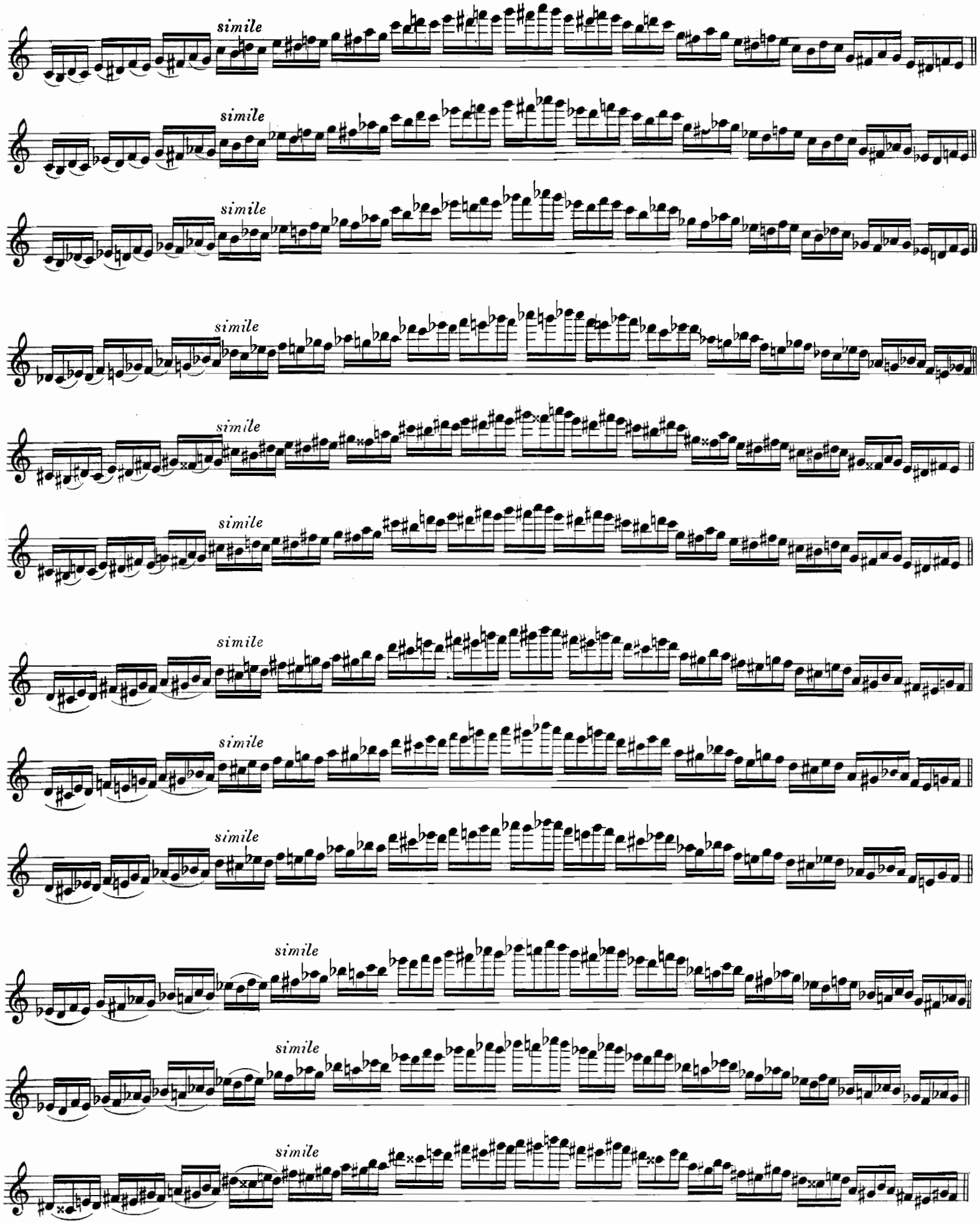

simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile

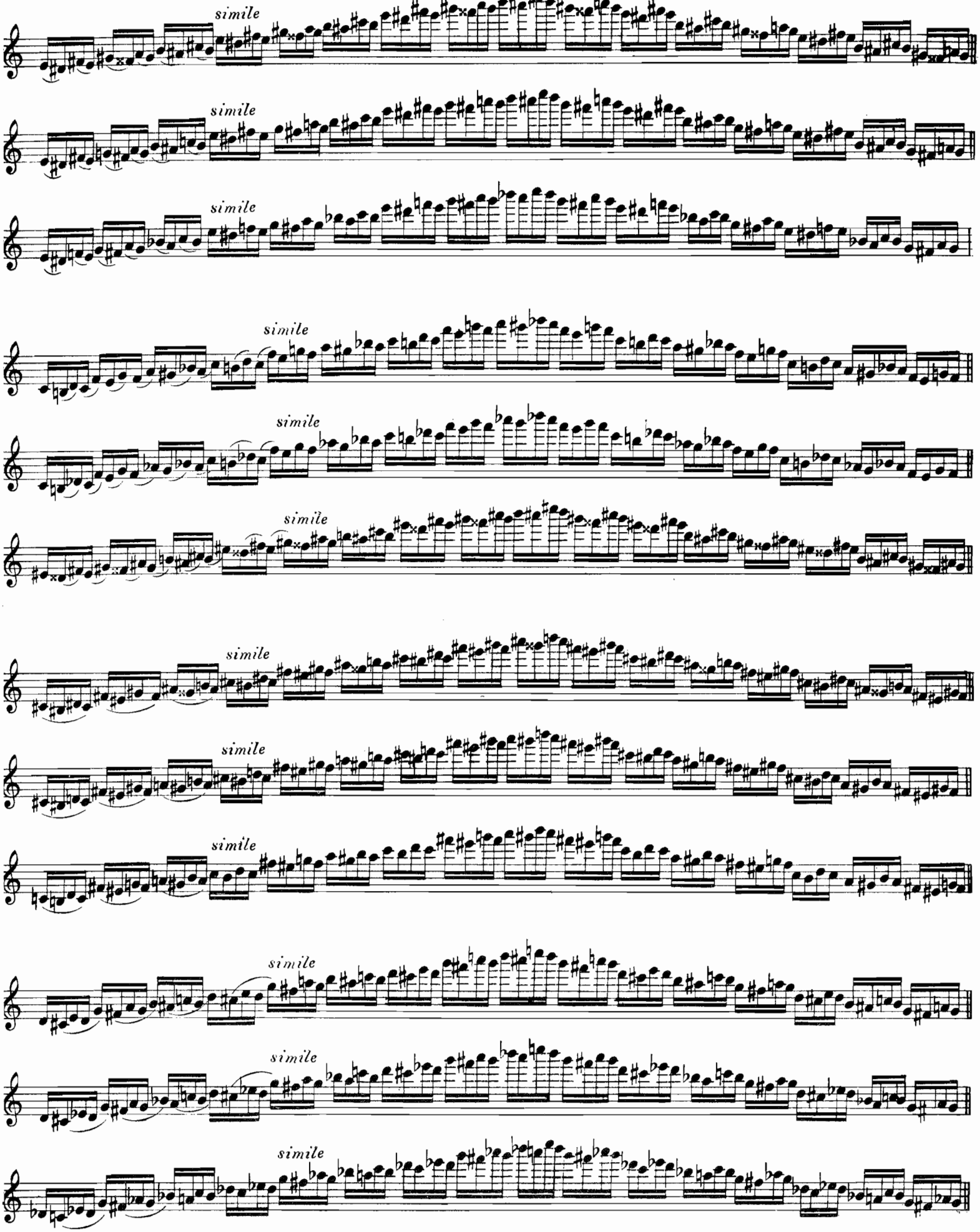

simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile

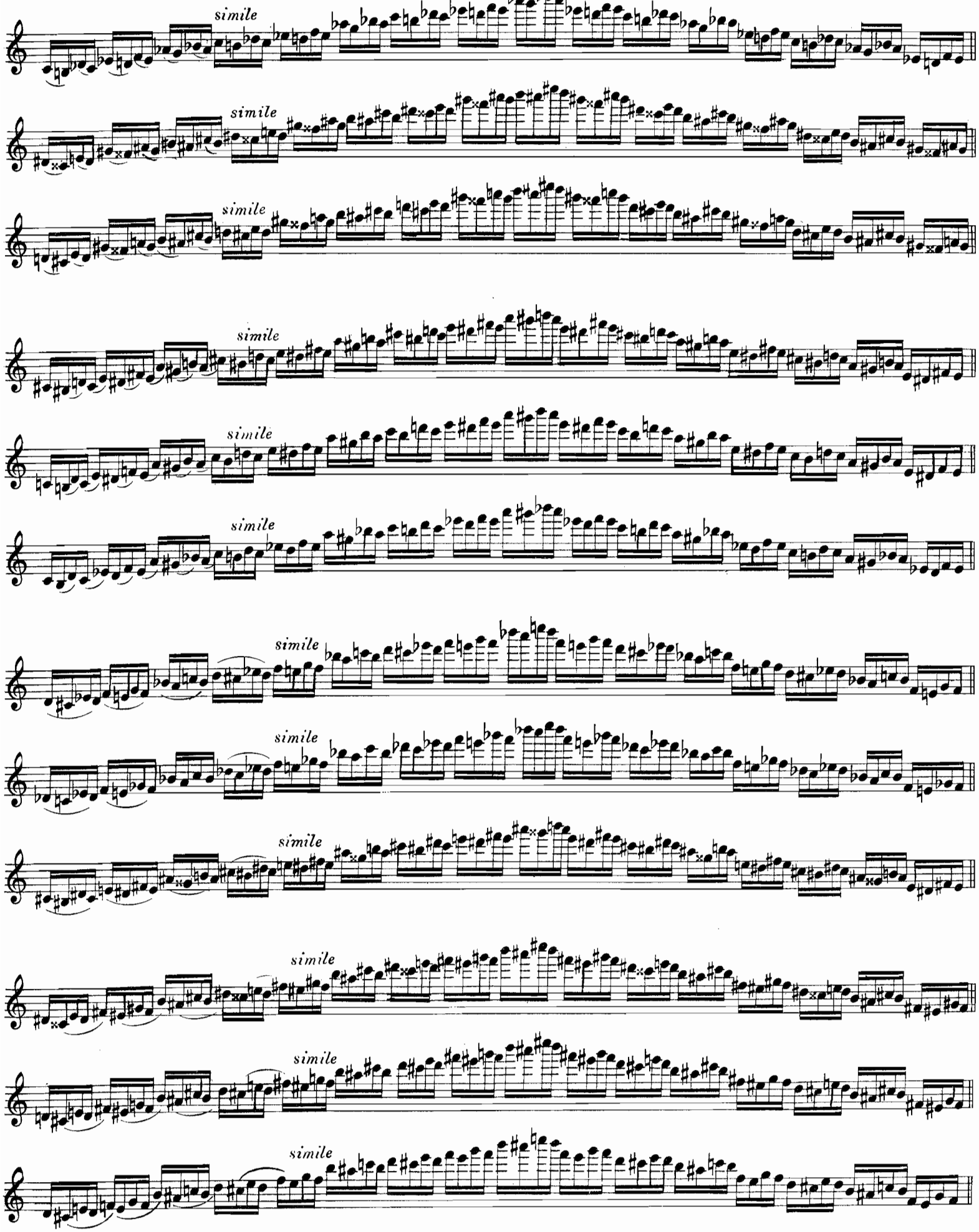

t k t t k t
simile

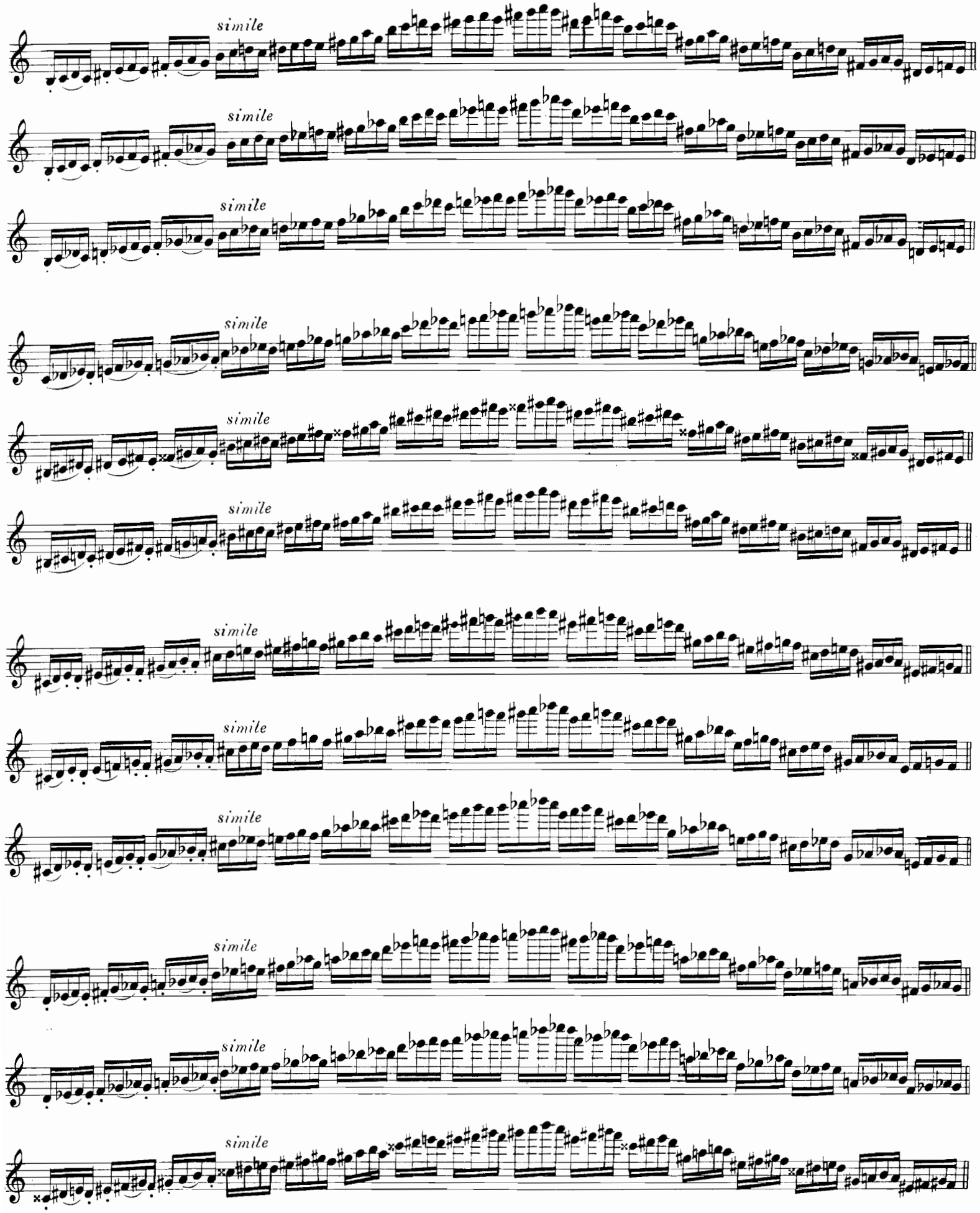

t k t
simile

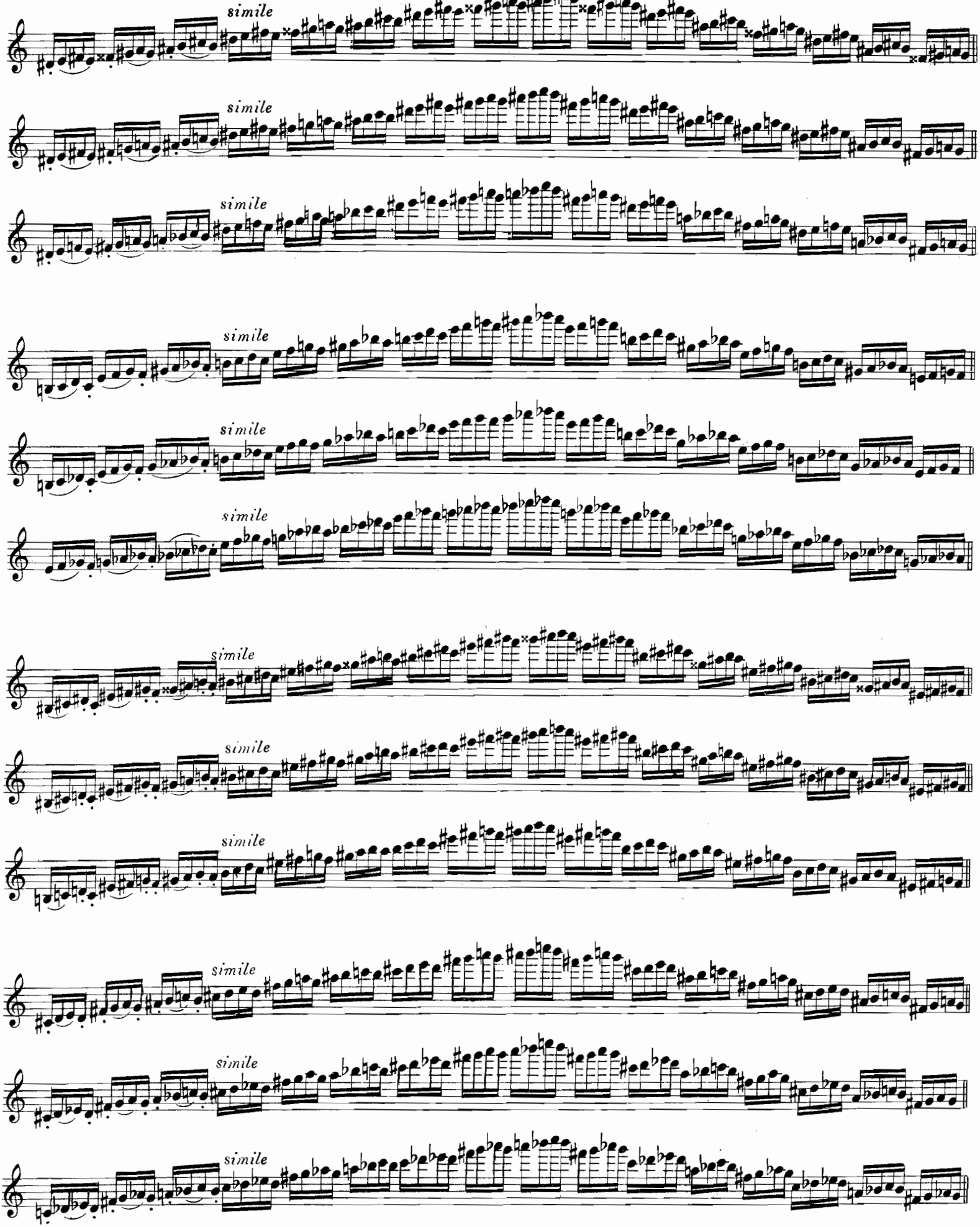

t k t t k t
simile

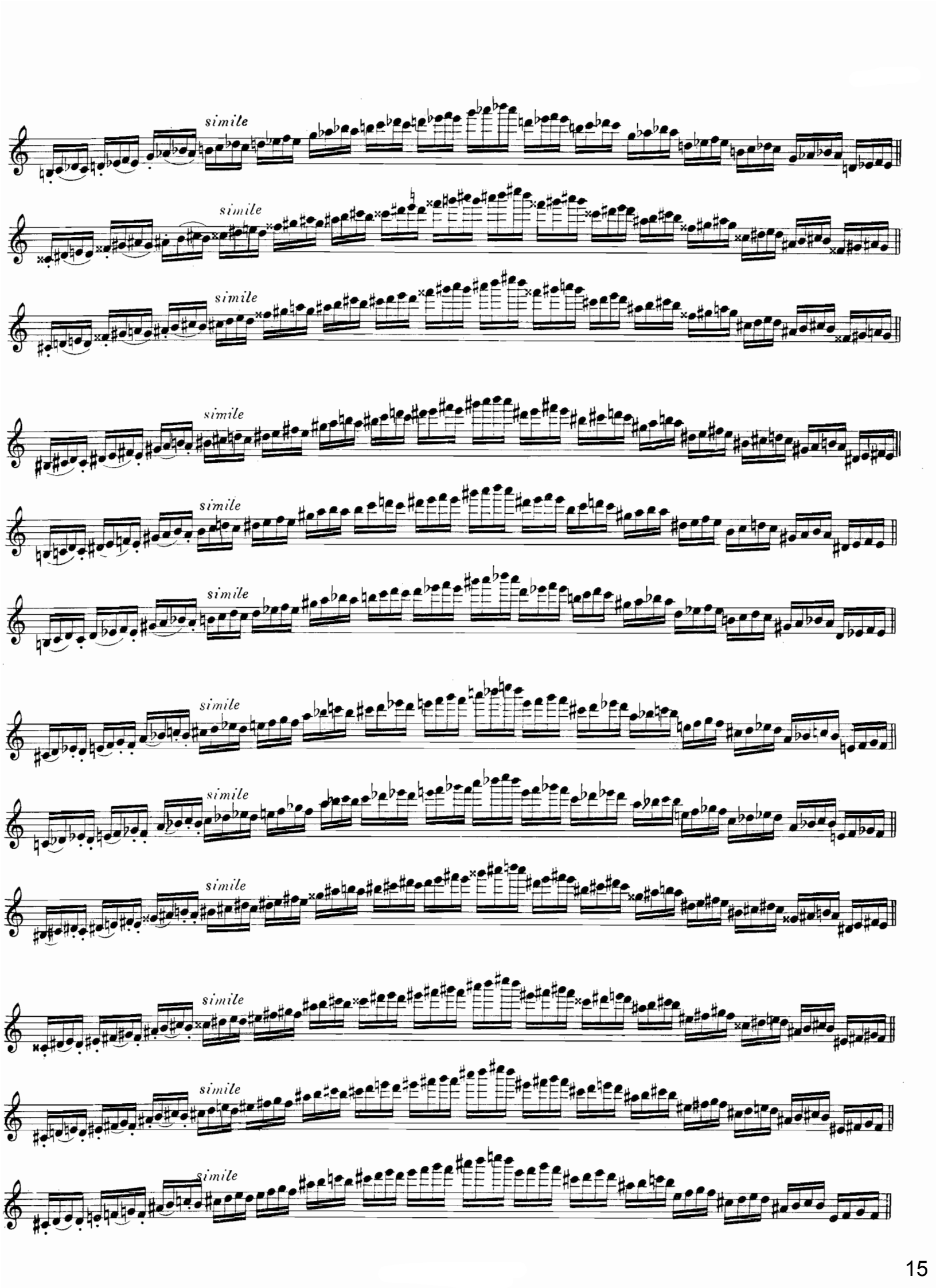

simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile

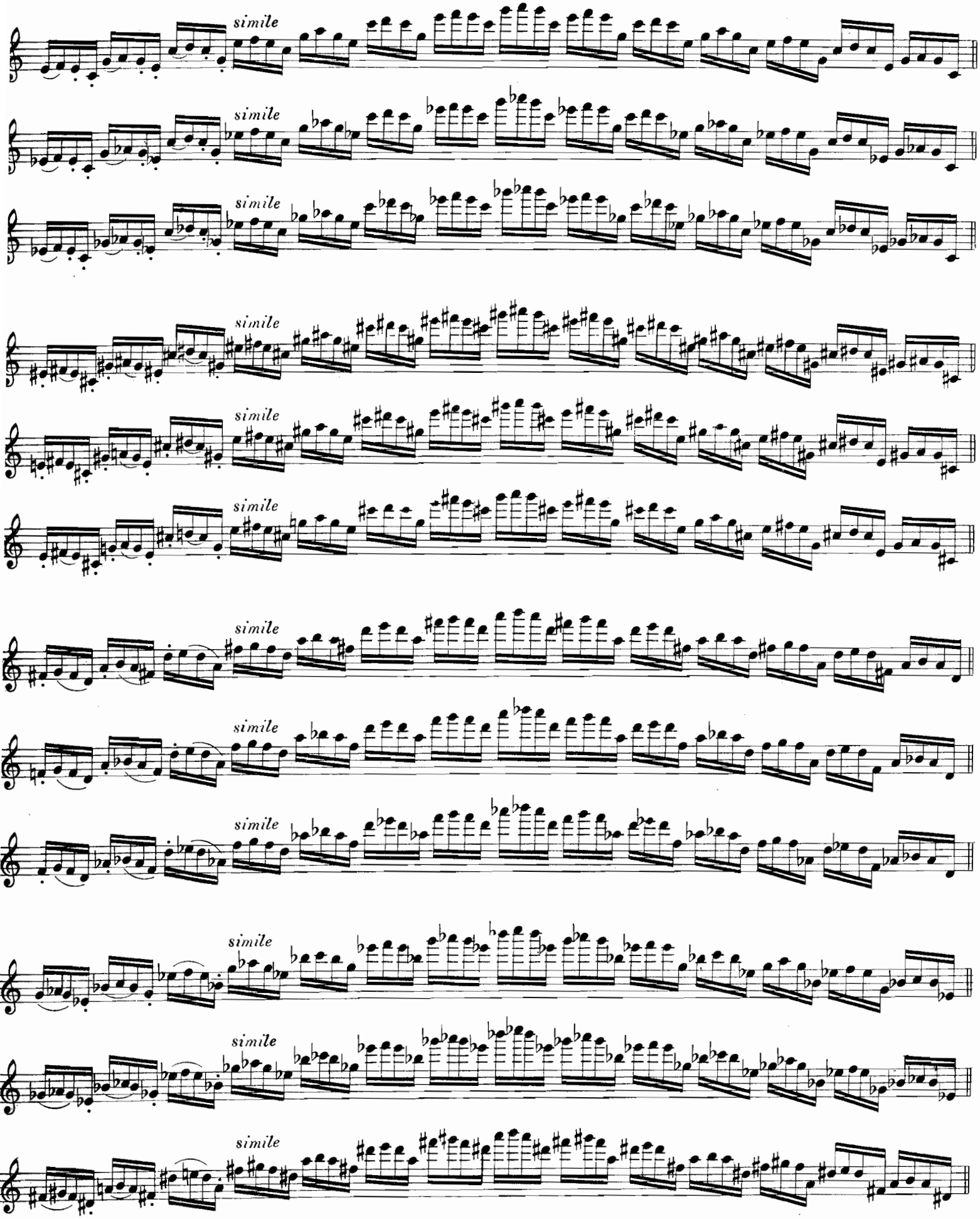

simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile

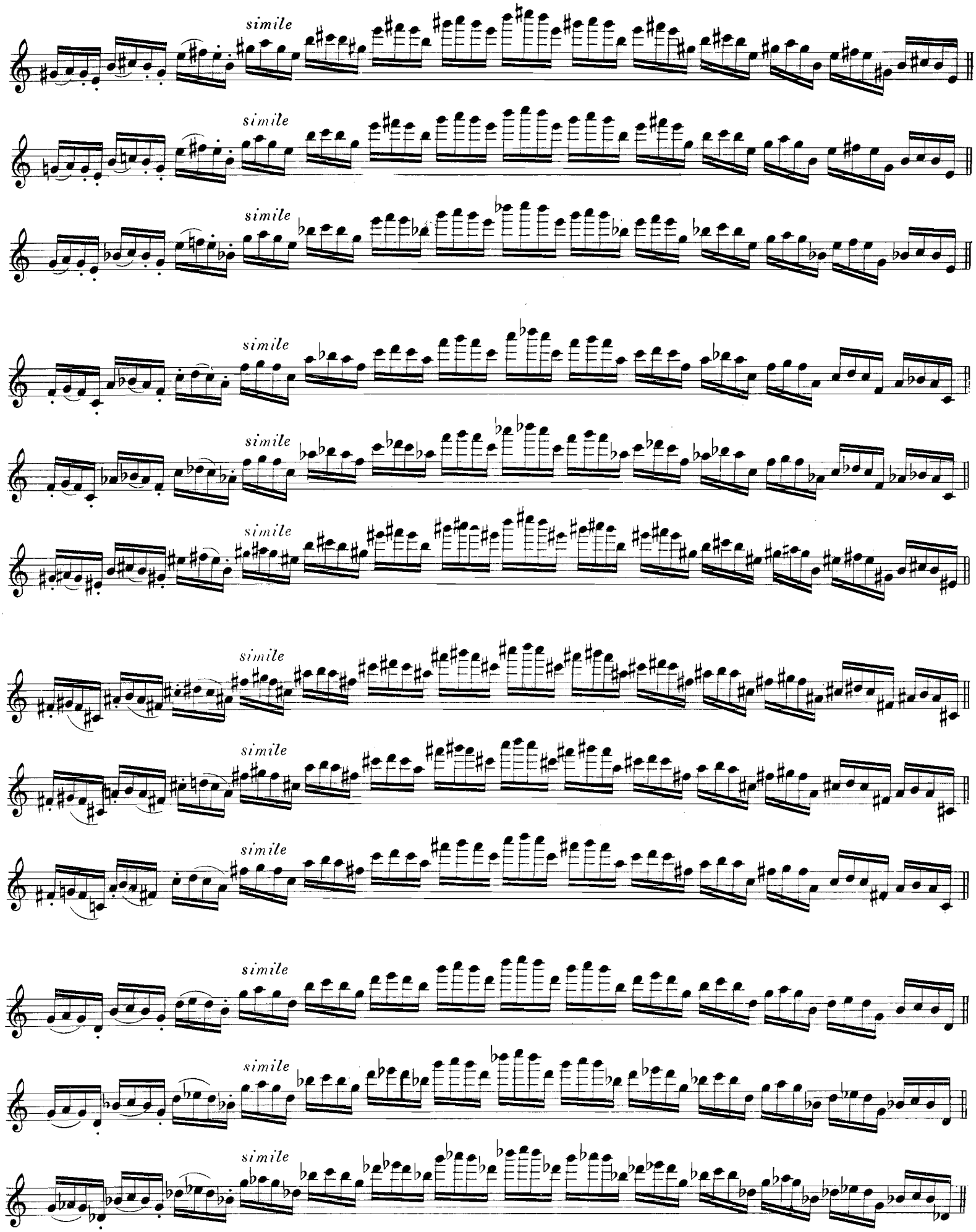

simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile

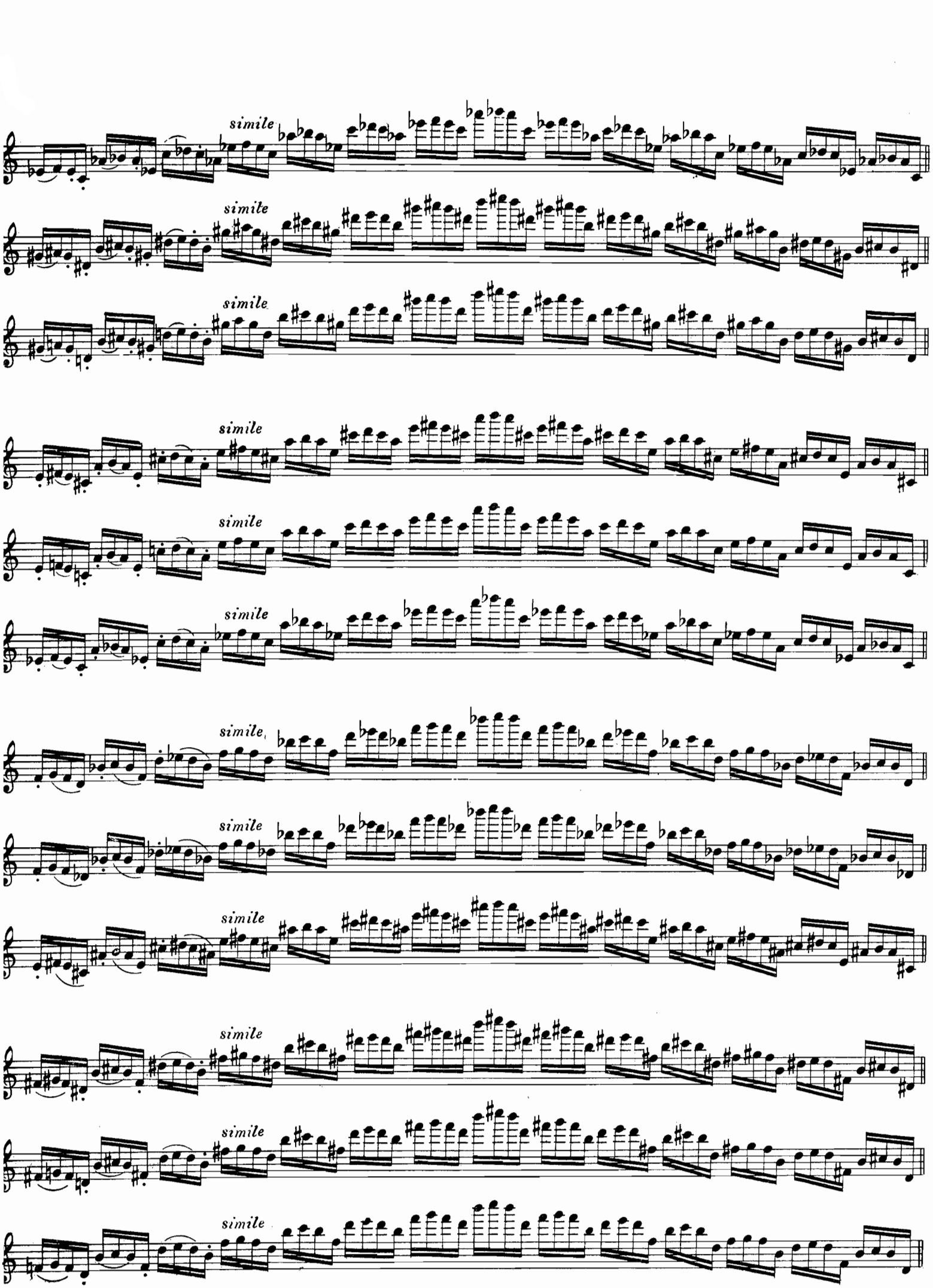

simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile

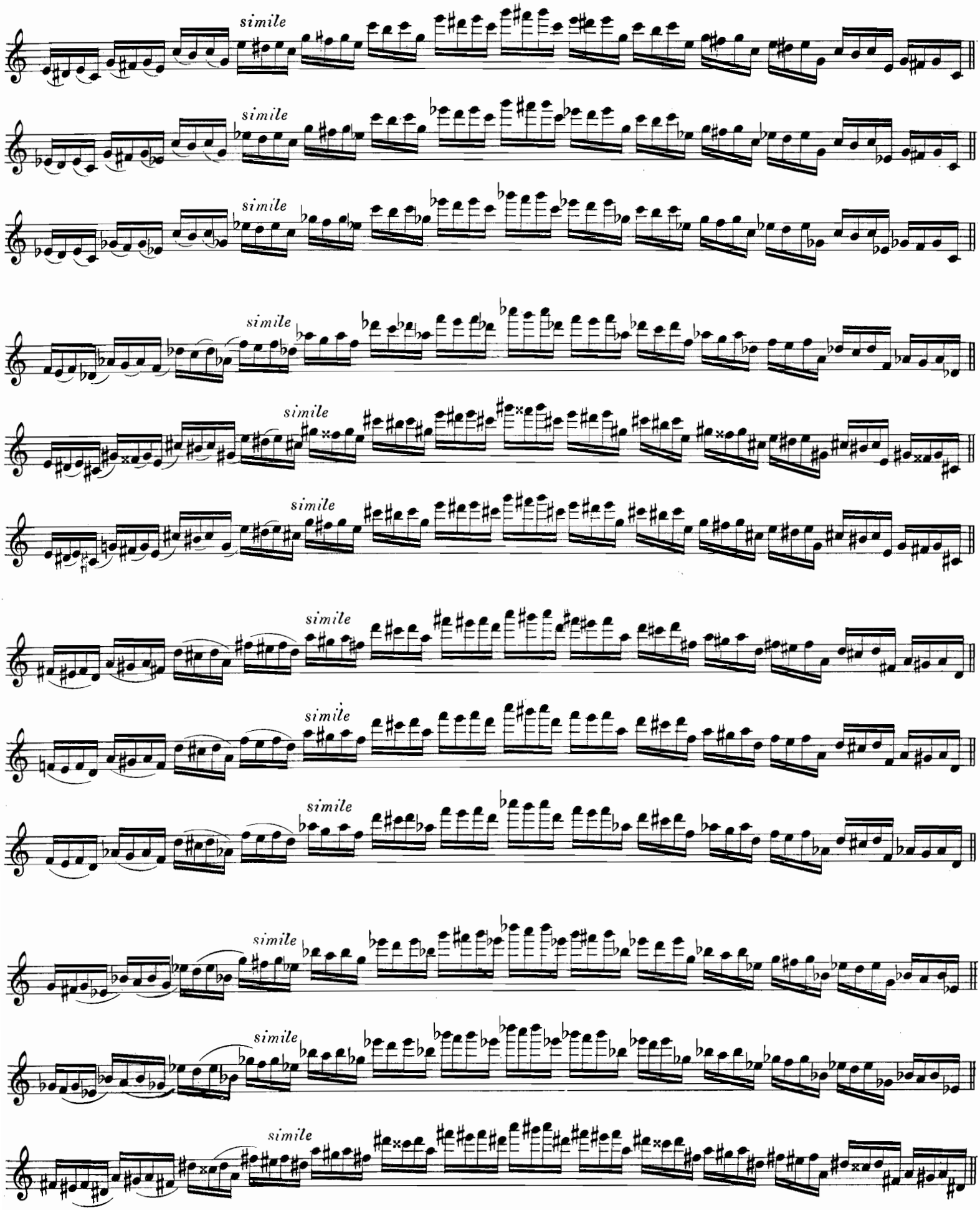

simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile

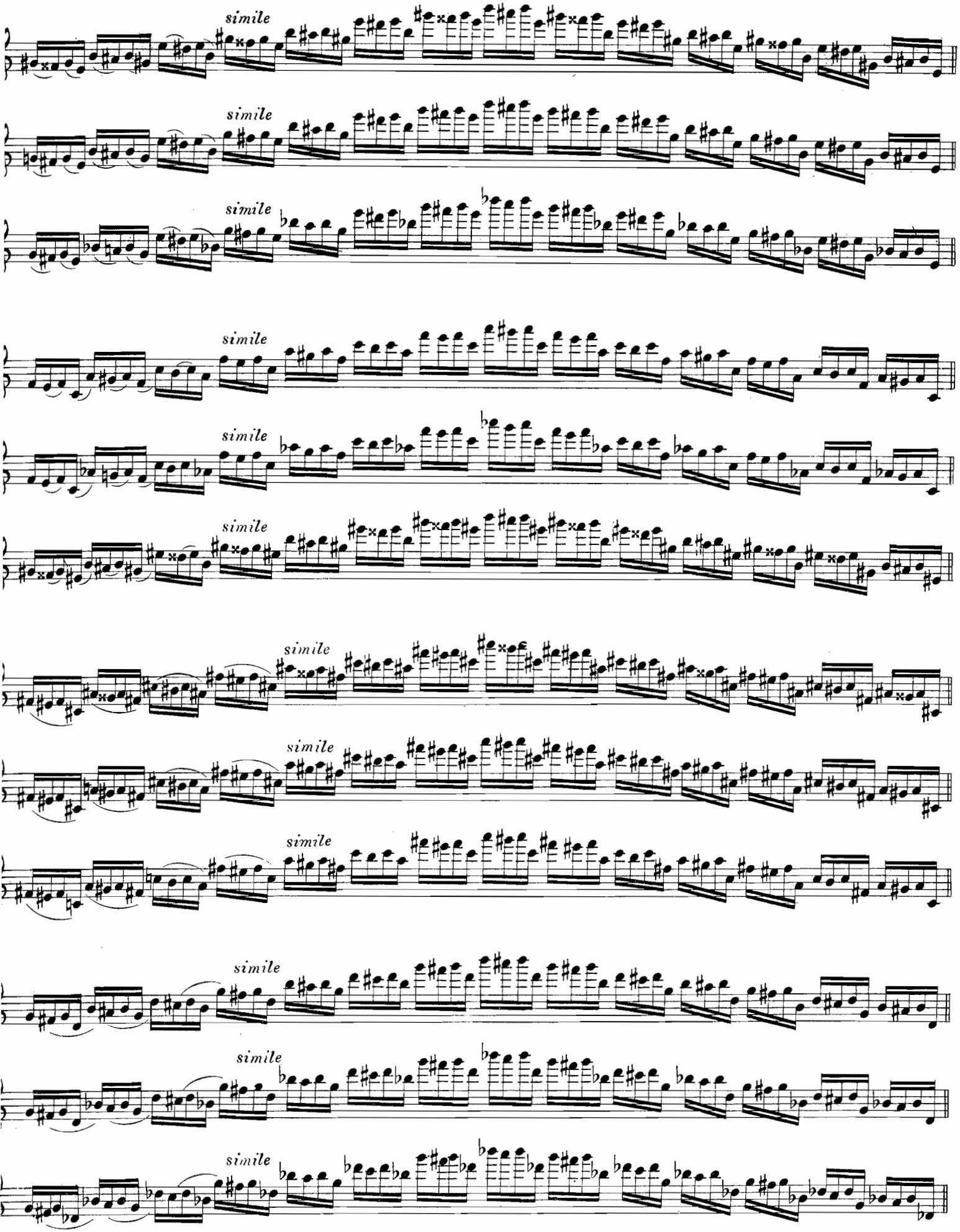

simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile

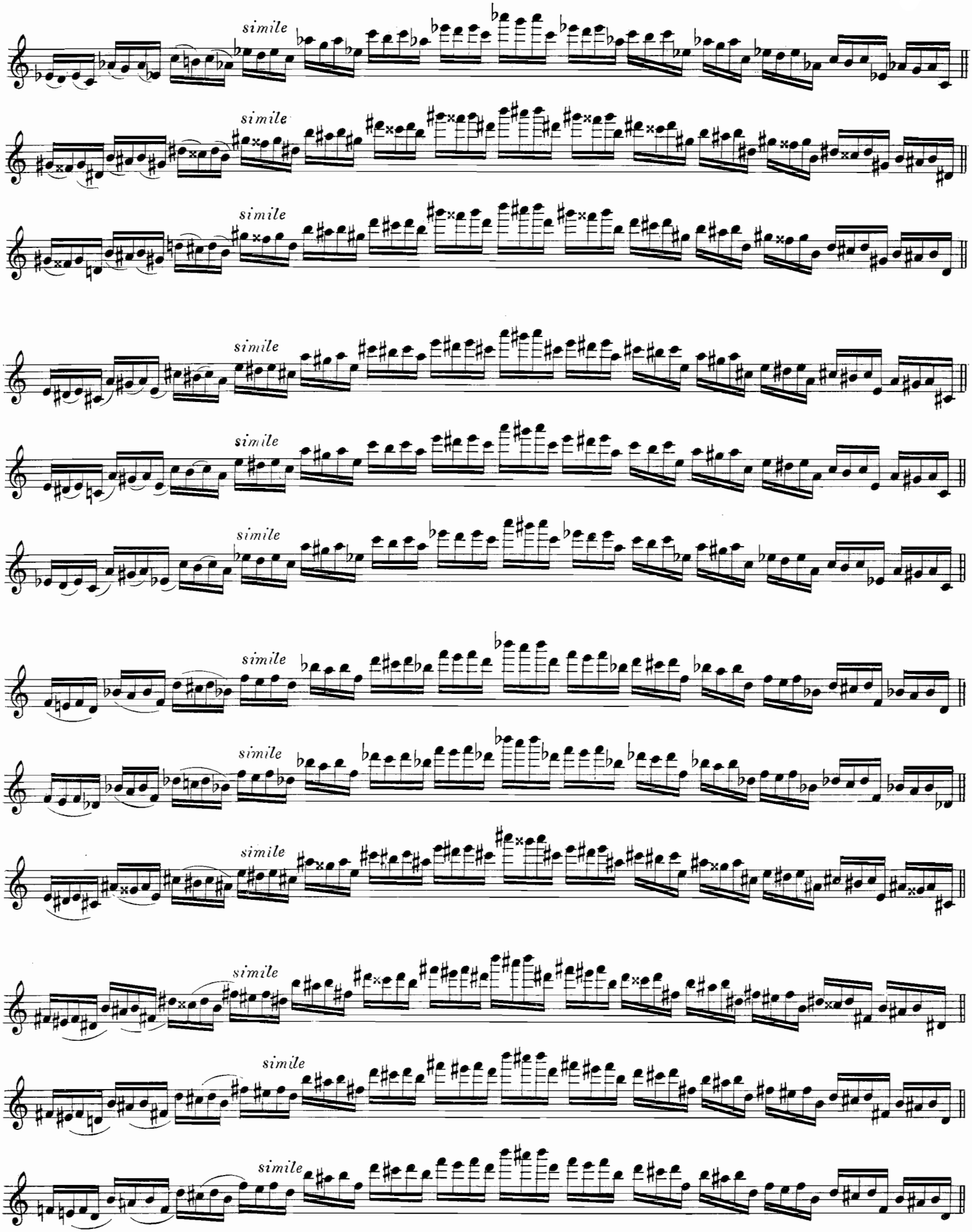

simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile

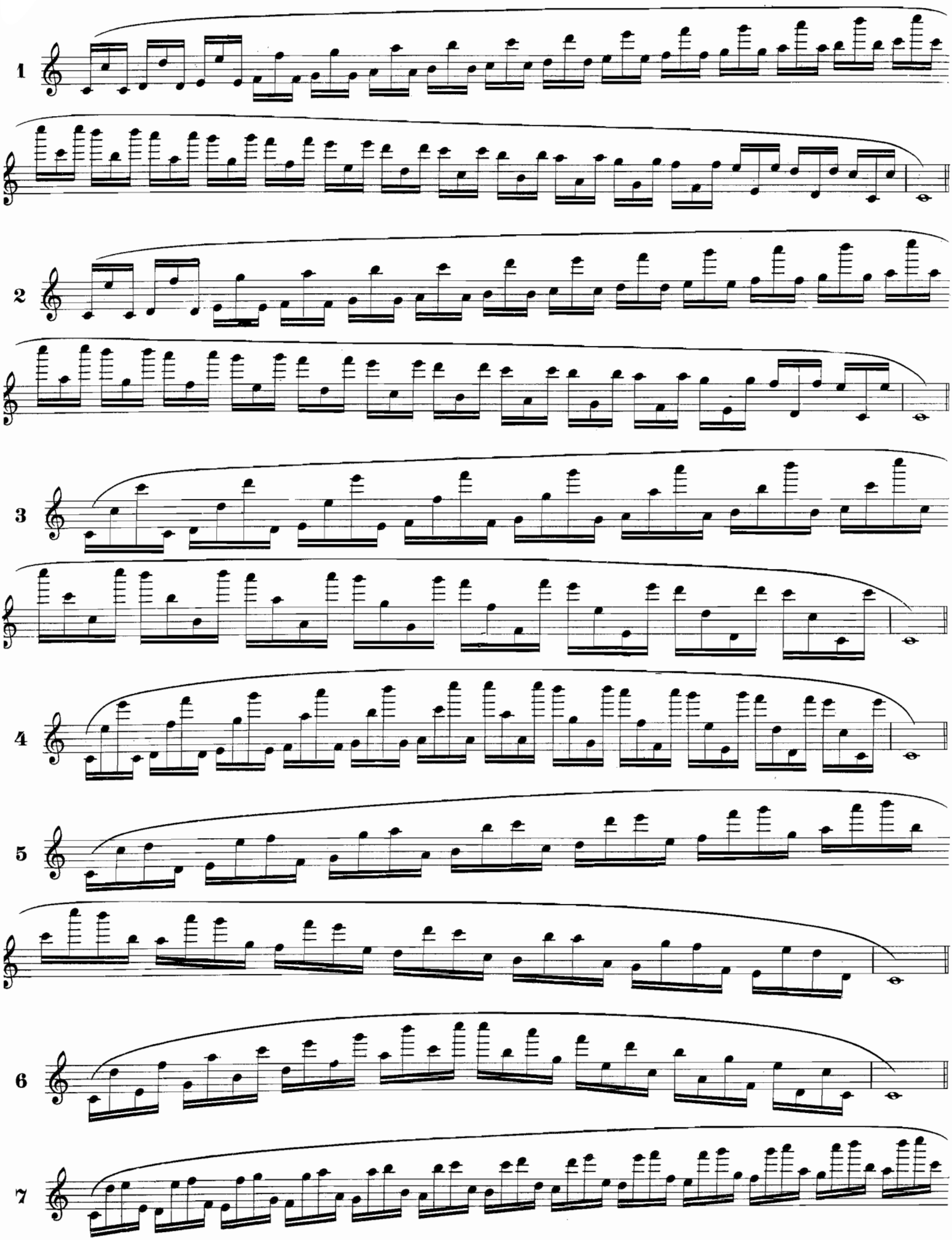

simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile

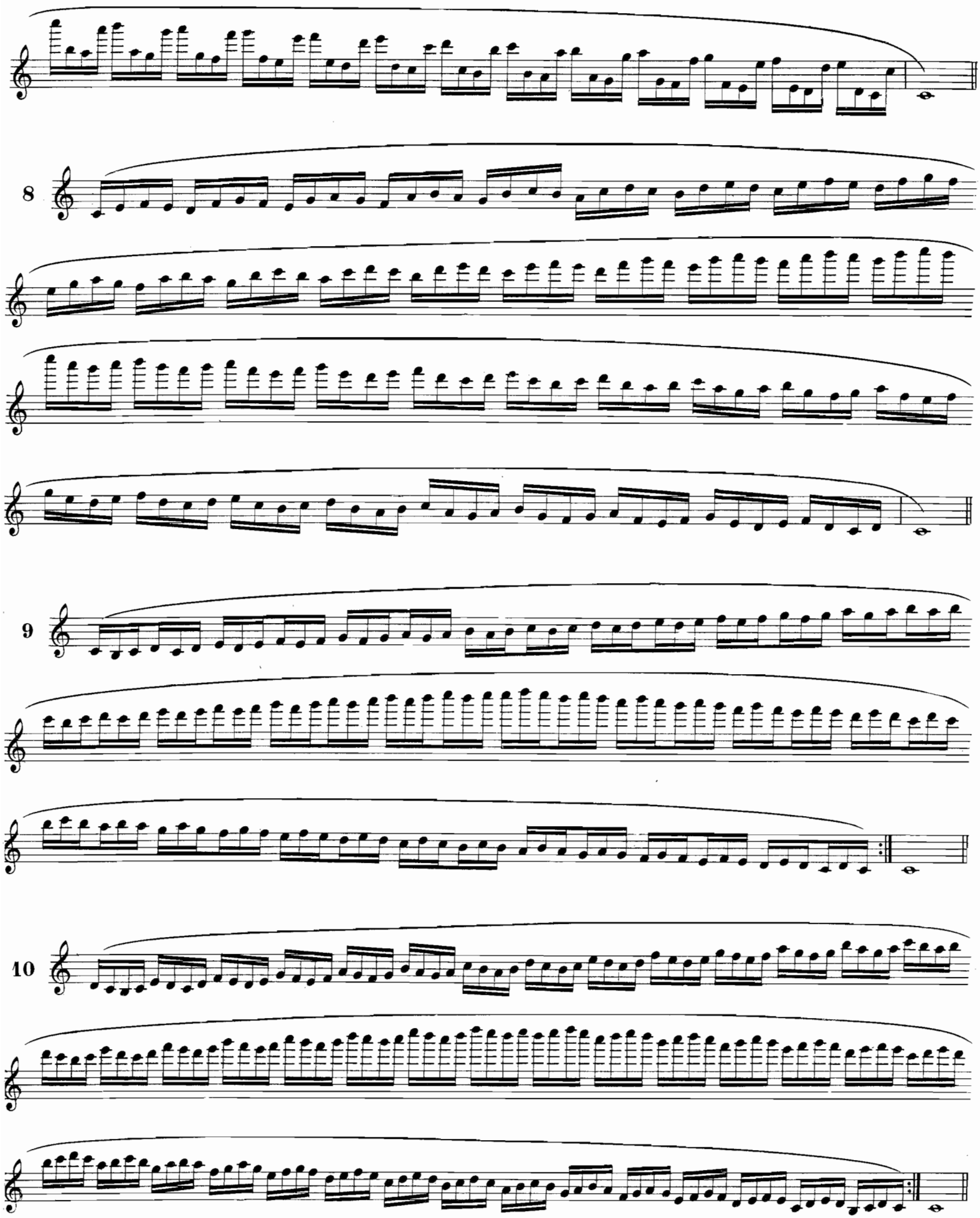

simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile

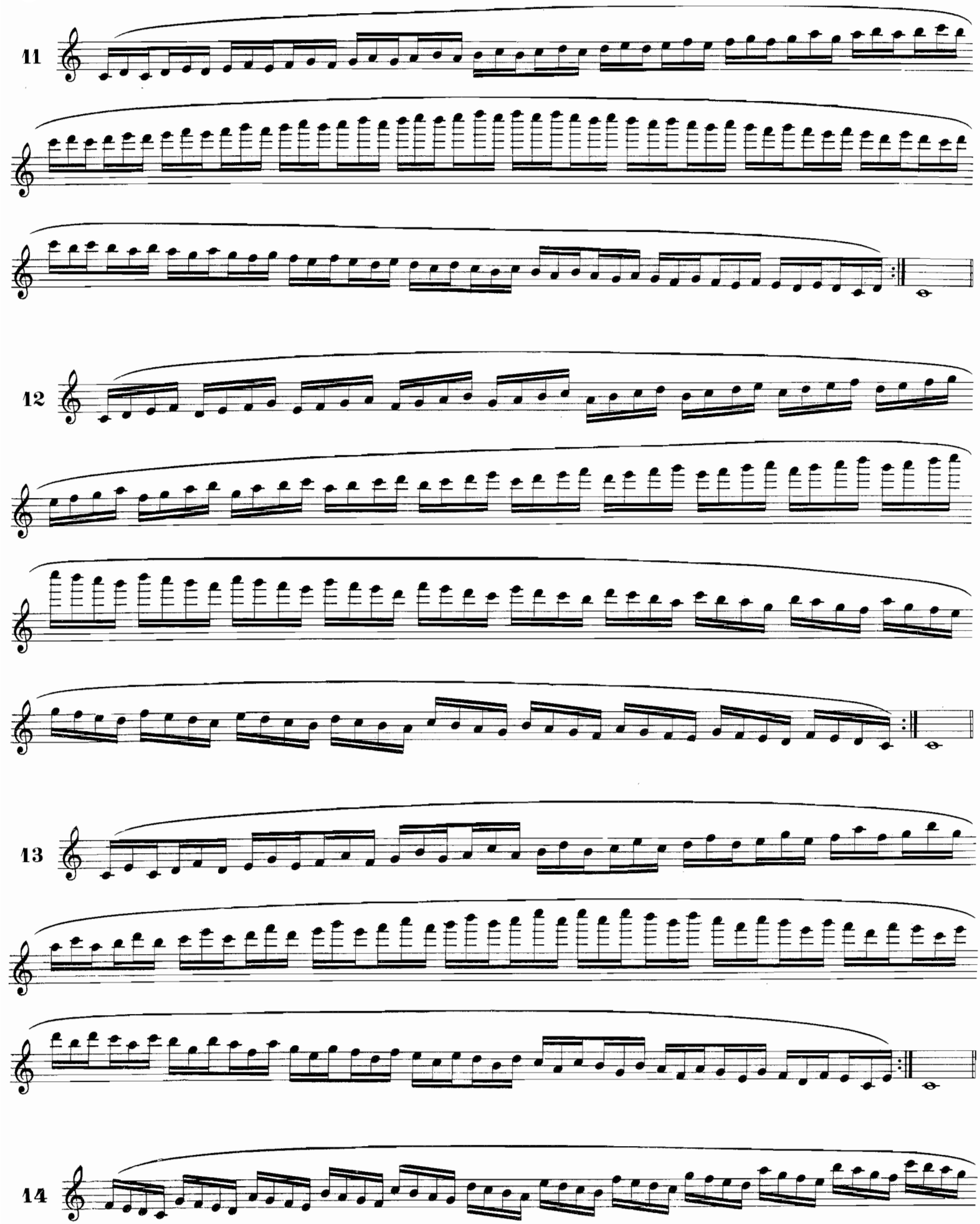

simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile

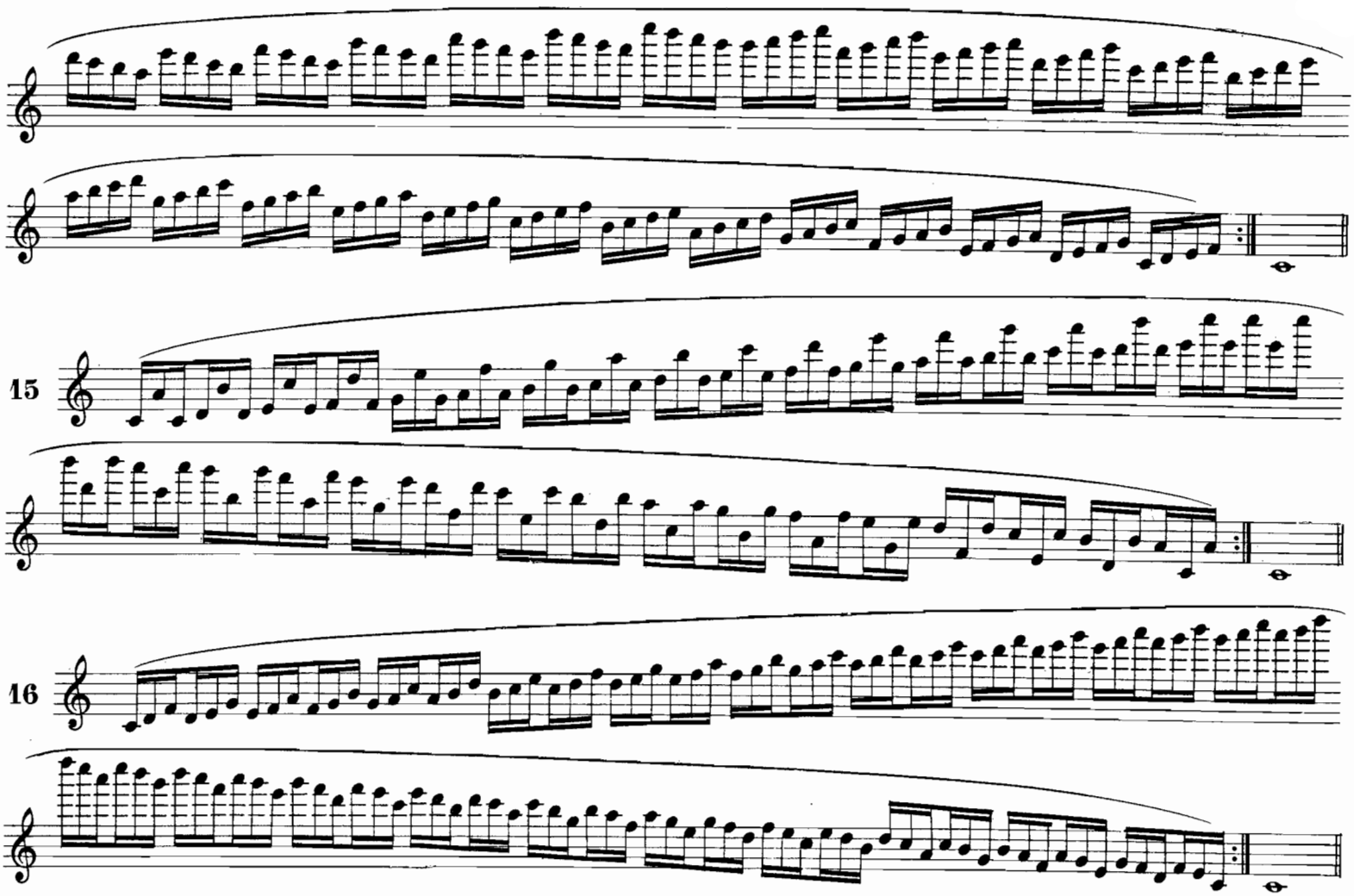

simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile


simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile


1
2
3
4
5
6
7


8
9
10


11
12
13
14



L'auteur emploie volontairement la gamme mineure avec sixte mineure parce que plus difficile ; il reste bien entendu que les ''Ré'' aigu et ''Si'' grave ne se font que si l'un est ♭ et l'autre ♯.

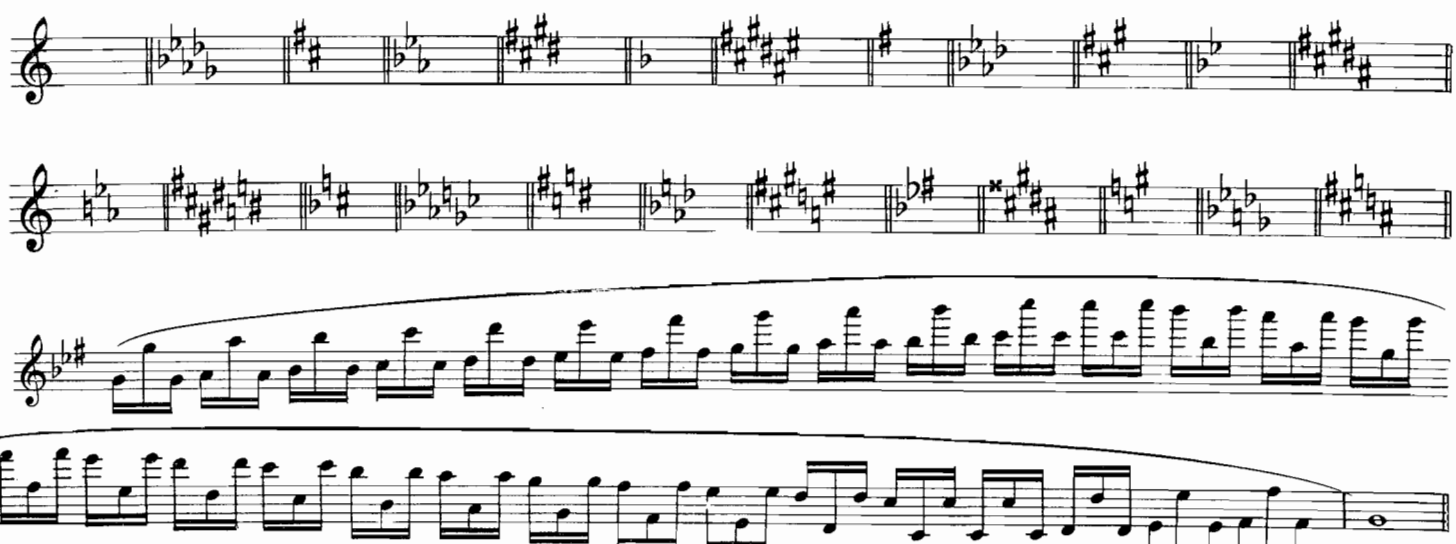
A travailler dans tous les tons majeurs et mineurs dans l'ordre suivant en commençant et en finissant par la tonique en parcourant bien entendu toute l'étendue de la flûte.

The author has deliberately used the minor scale with flattened sixth because it is more difficult ; naturally, the high D and the low B are given when the former is ♭ and the latter is ♯.

To be practised in all the major and minor keys in the following order, commencing and finishing with the tonic and, of course, covering the entire range of the flute.

Der Autor verwendet absichtlich die Molltonleiter mit kleiner Sexte, da dies grössere Schwierigkeiten bietet. Selbstverständlich spielt man nur bis zum hohen Des und tiefen His.

In allen Dur- und Molltonarten in folgender Ordnung zu üben, wobei mit der Tonika zu beginnen und zu enden ist. Selbstverständlich ist der ganze Umfang der Flöte zu durchlaufen.

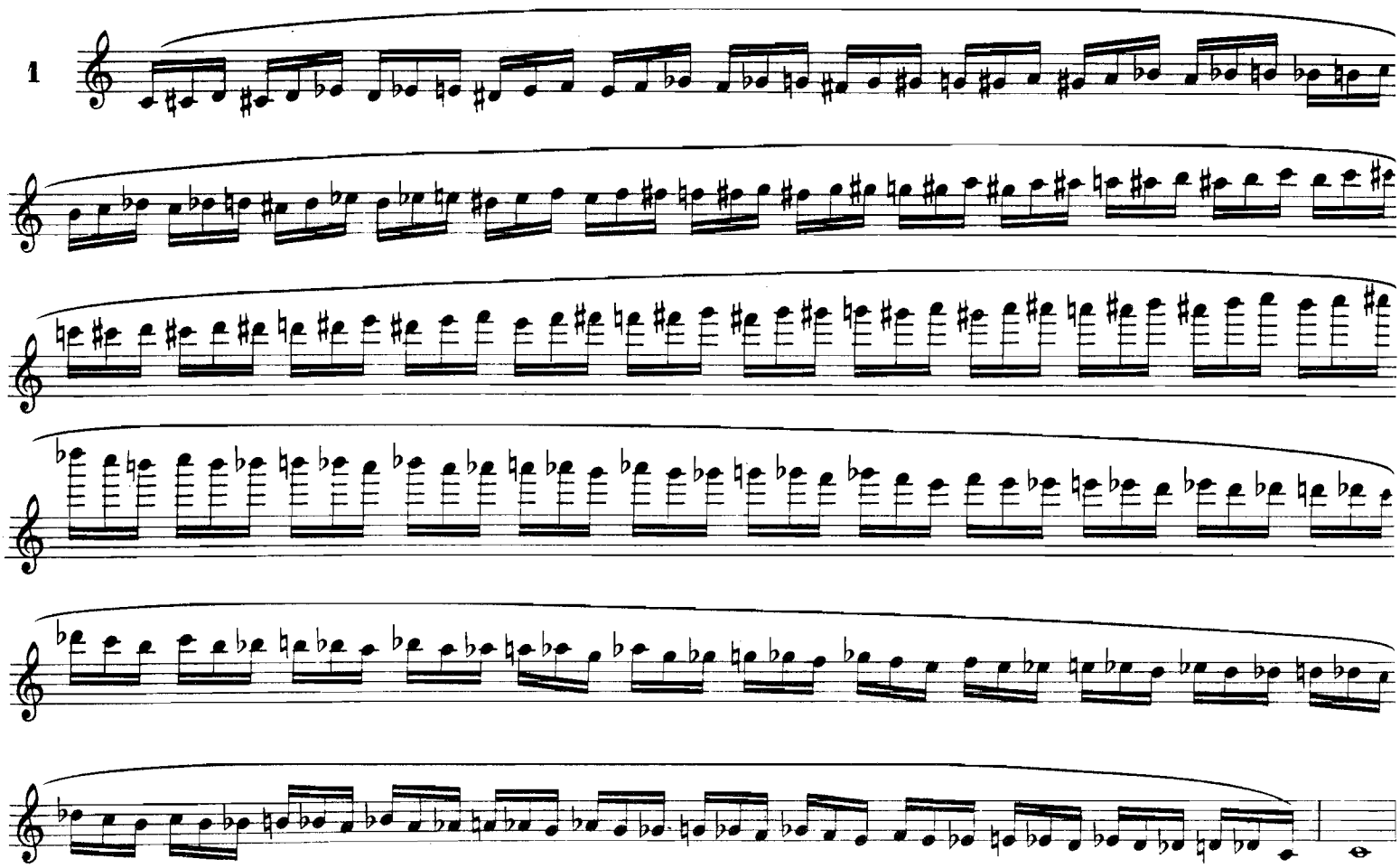


Exemple
Example
Beispiel

Ces formes d'exercices pouvant varier à l'infini, l'élève pourra y ajouter celles qui lui paraissent présenter un intérêt et les travailler dans les conditions indiquées plus haut, l'auteur s'étant borné à écrire les plus couramment employées et les plus difficiles.

Since these exercices are infinitely variable the student may add any which seem to him of special interest and practise them in the manner just described ; the author has confined himself to writing out those most commonly used and the most difficult ones.

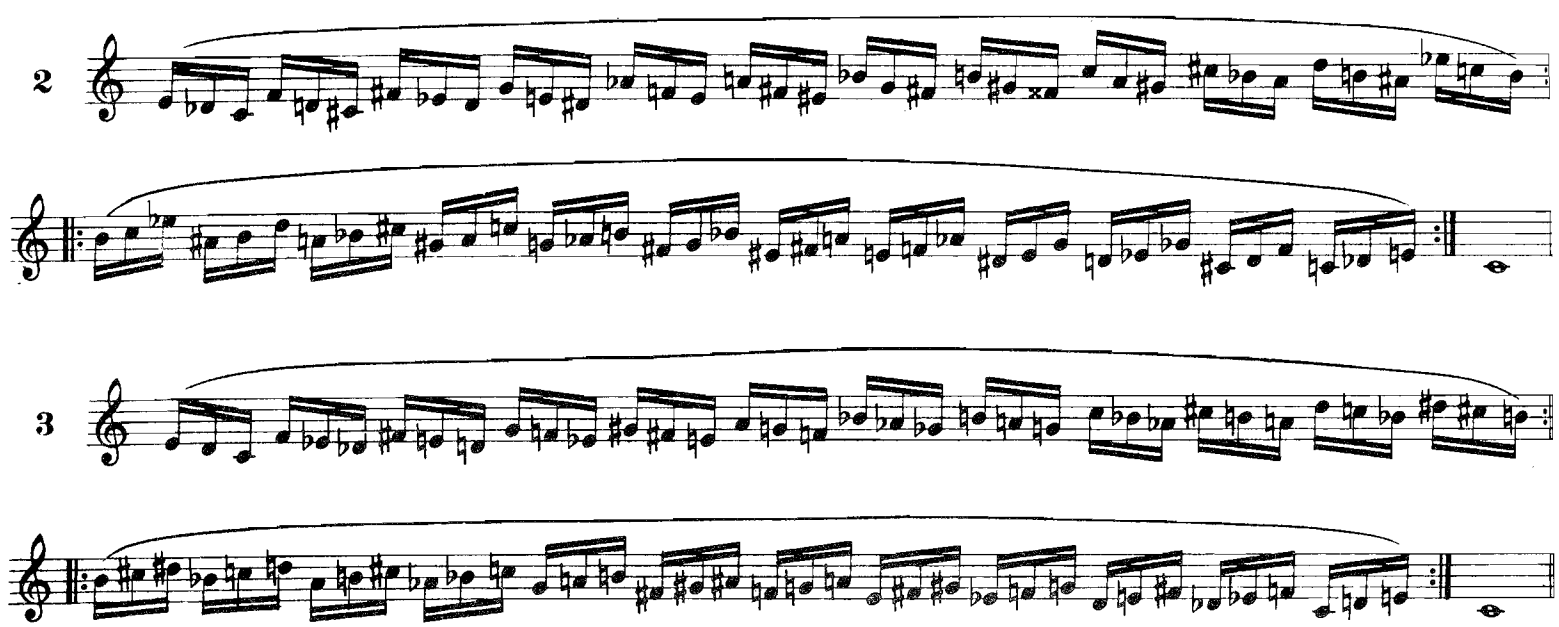
Da diese Übungen bis ins Unendliche variiert werden können, mag der Schüler die ihm passend erscheinenden anfügen und sie in der weiter oben angegebenen Weise üben. Der Autor hat sich darauf beschränkt, die am häufigsten vorkommenden und schwierigsten aufzuführen.

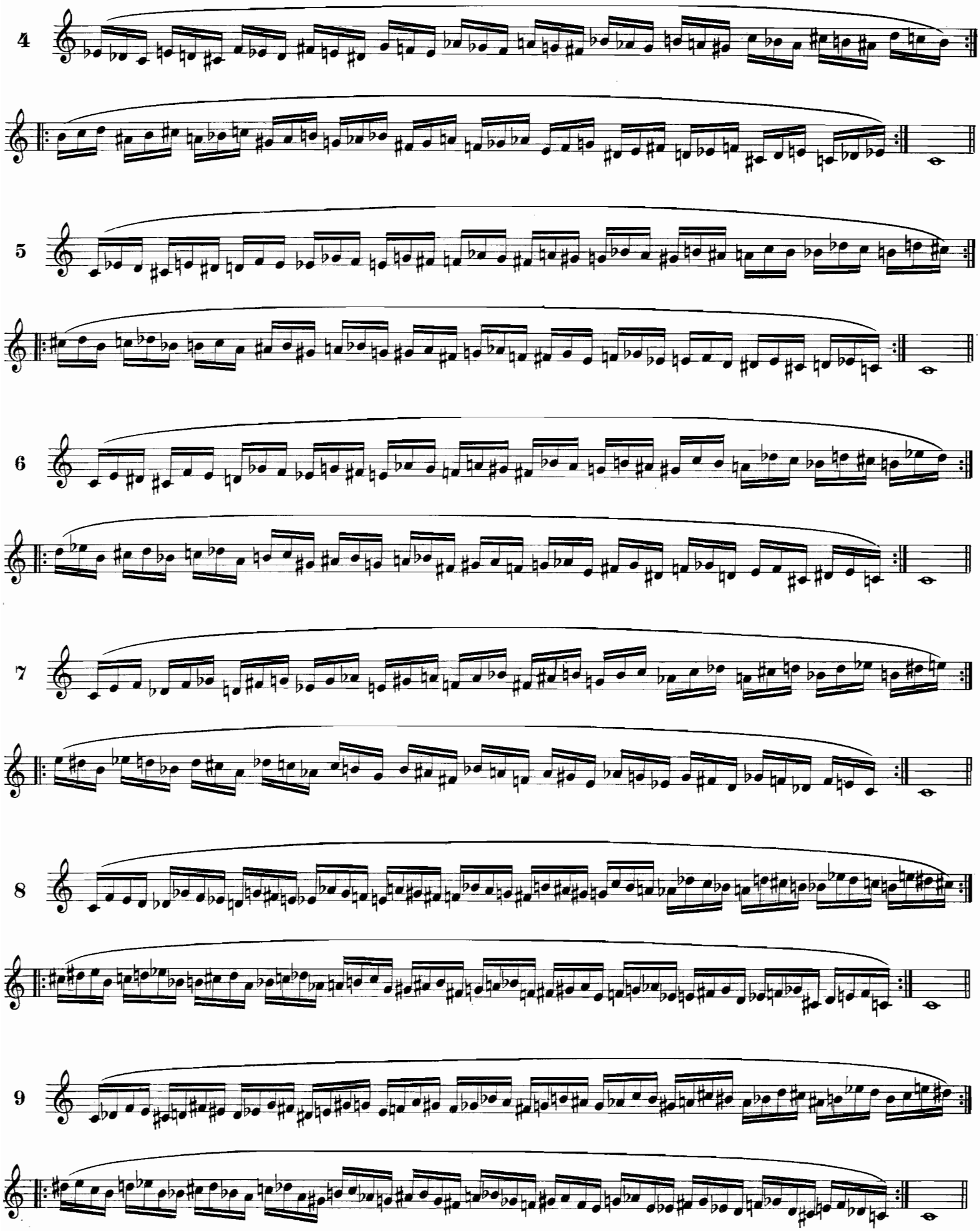


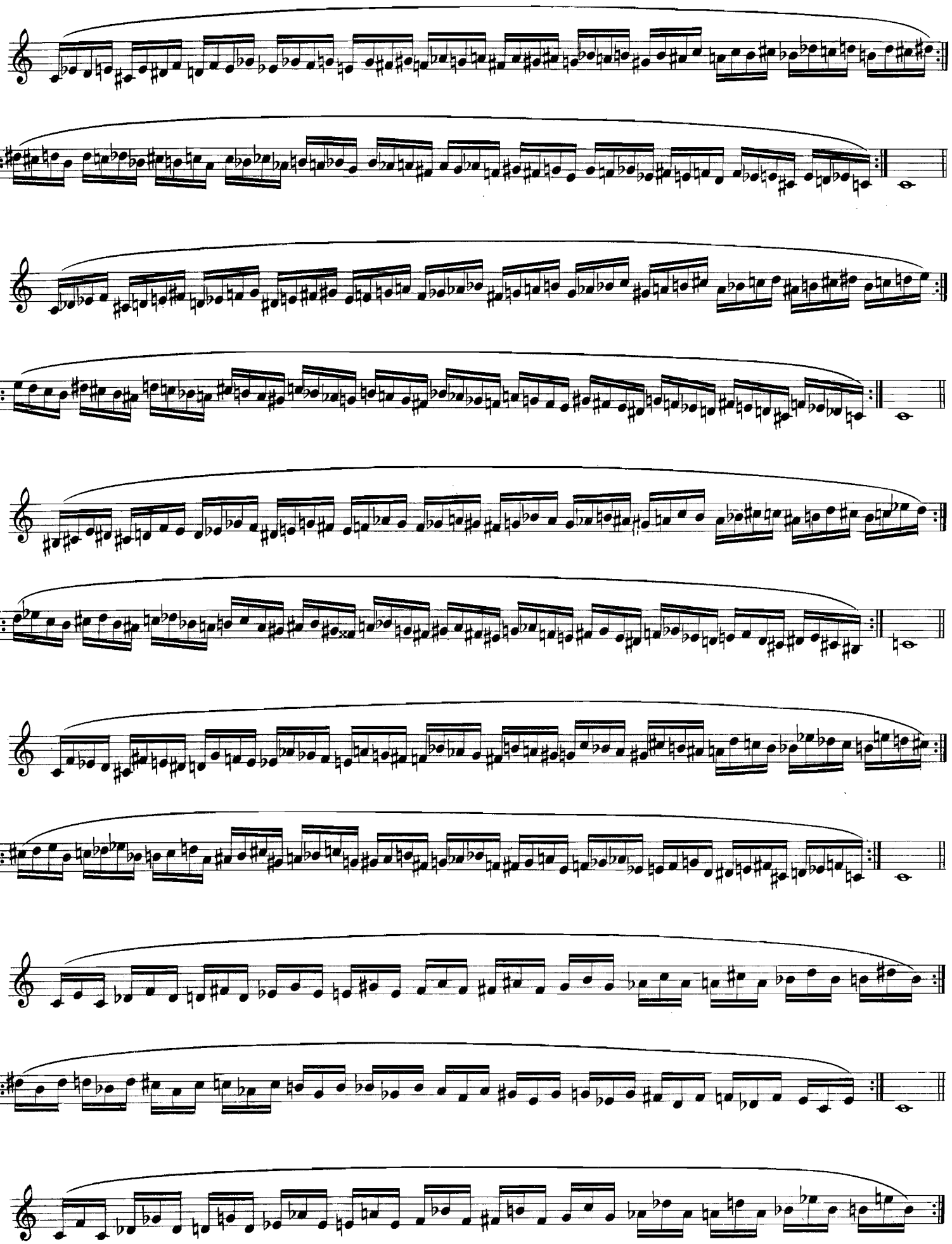
Tous les exercices qui suivent devront être travaillés dans l'étendue de la flute, c'est à dire du Do grave au Do ♯aigu comme dans le N° 1.

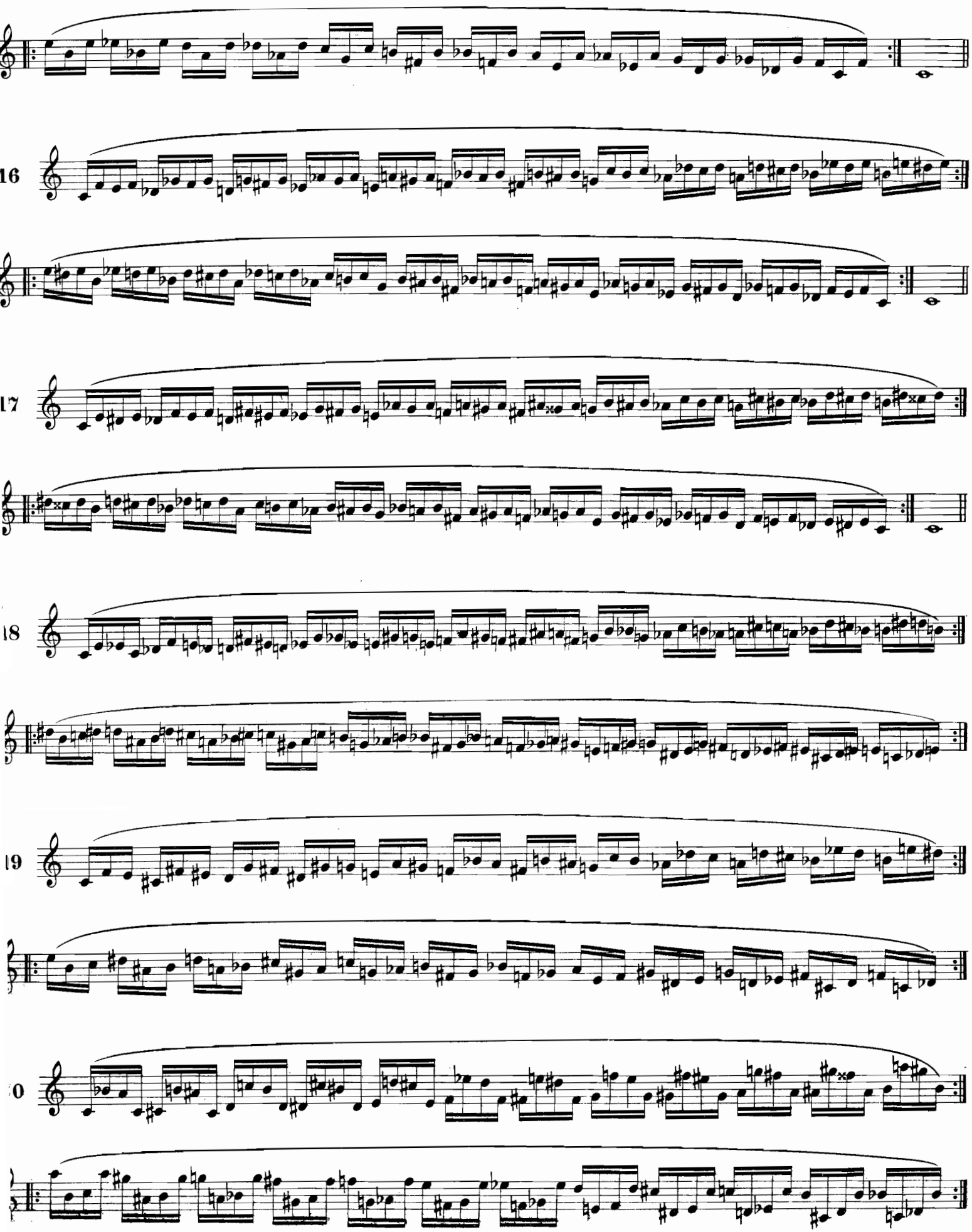
All the following exercises should be practised over the entire range of the flute, namely, from low C to high C ♯, as in No.1.

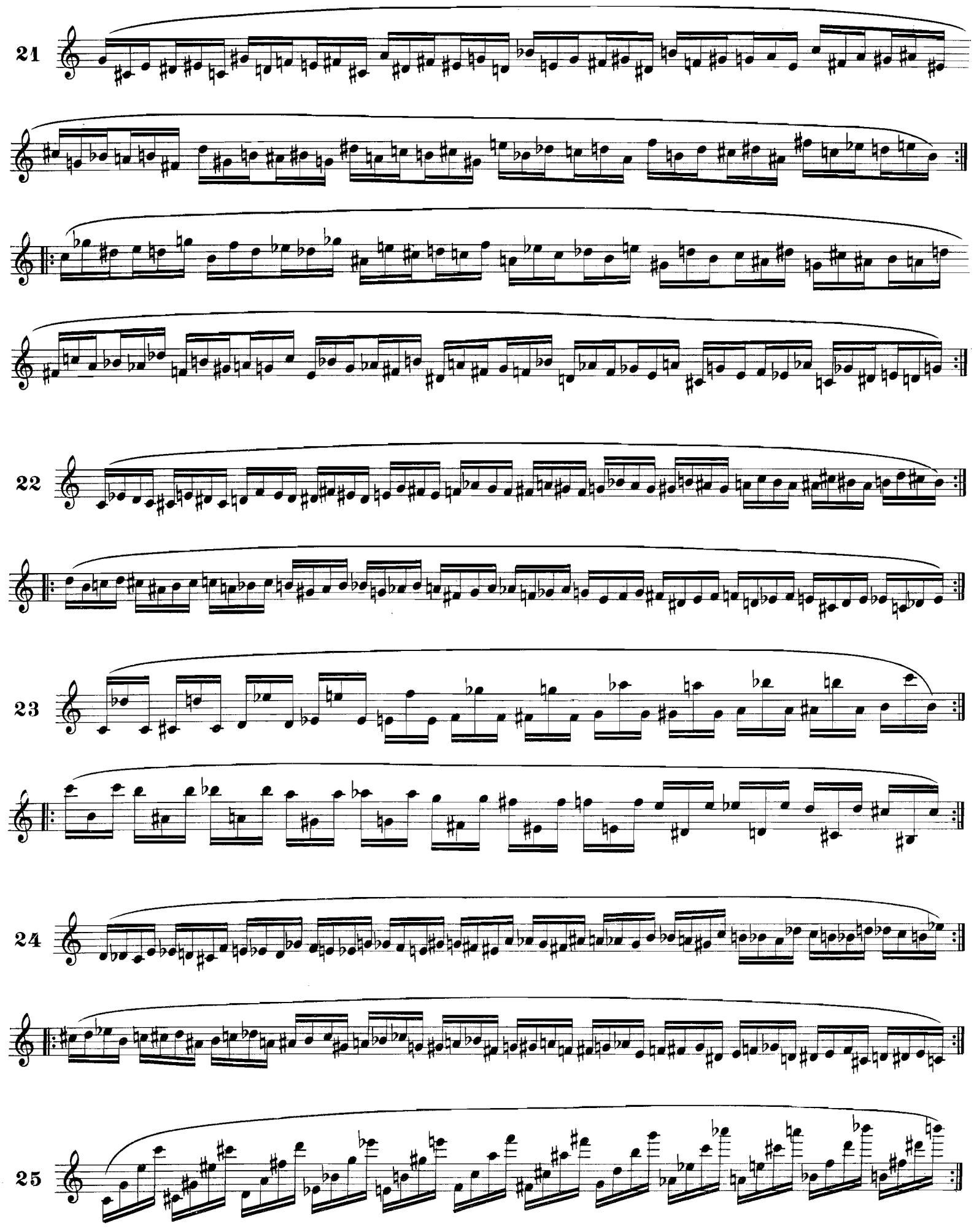
Alle folgenden Übungen sind in dem ganz Tonumfang der Flöte zu üben, d.h. von tiefem bis zum hohen Cis wie bei Nr. 1.

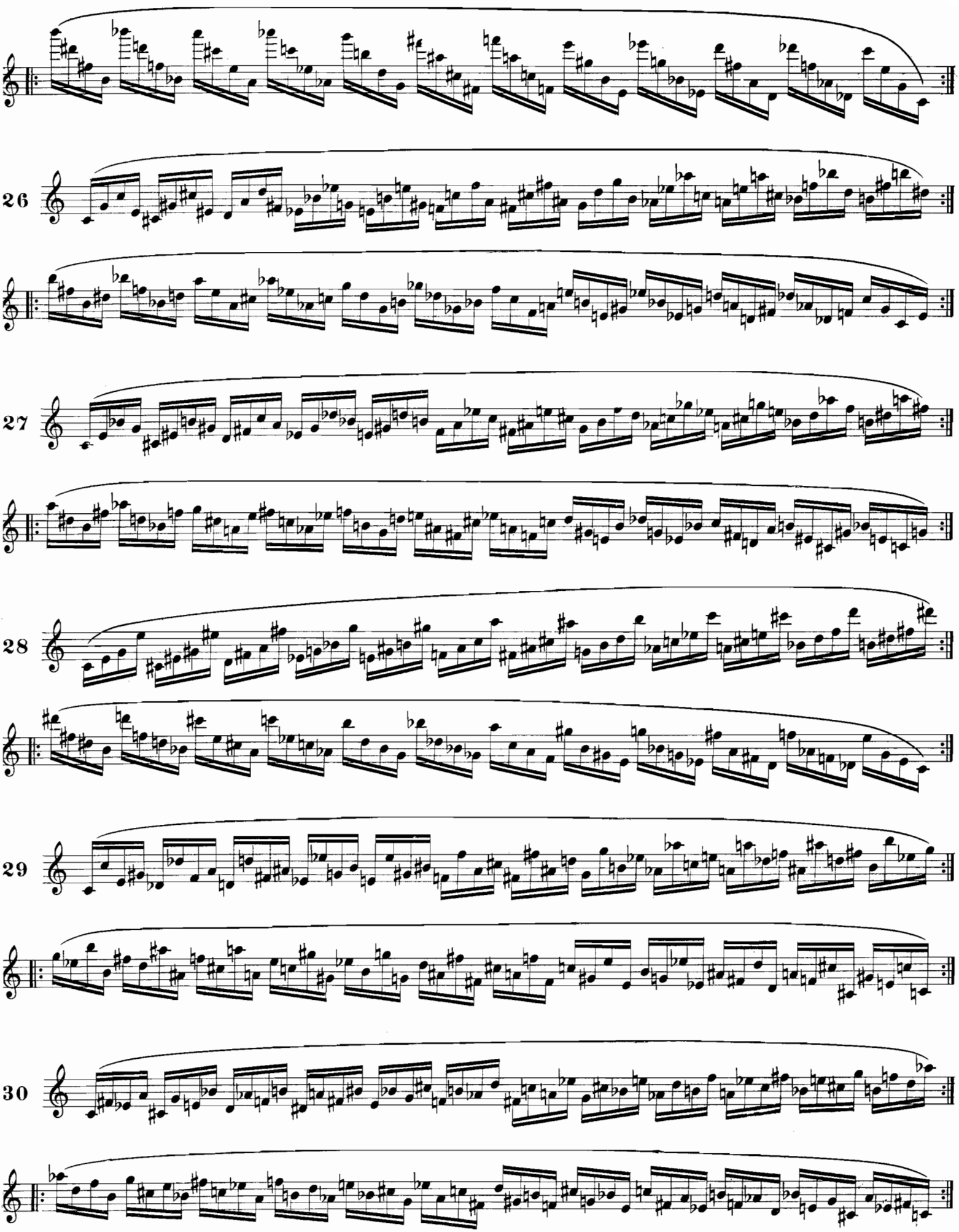


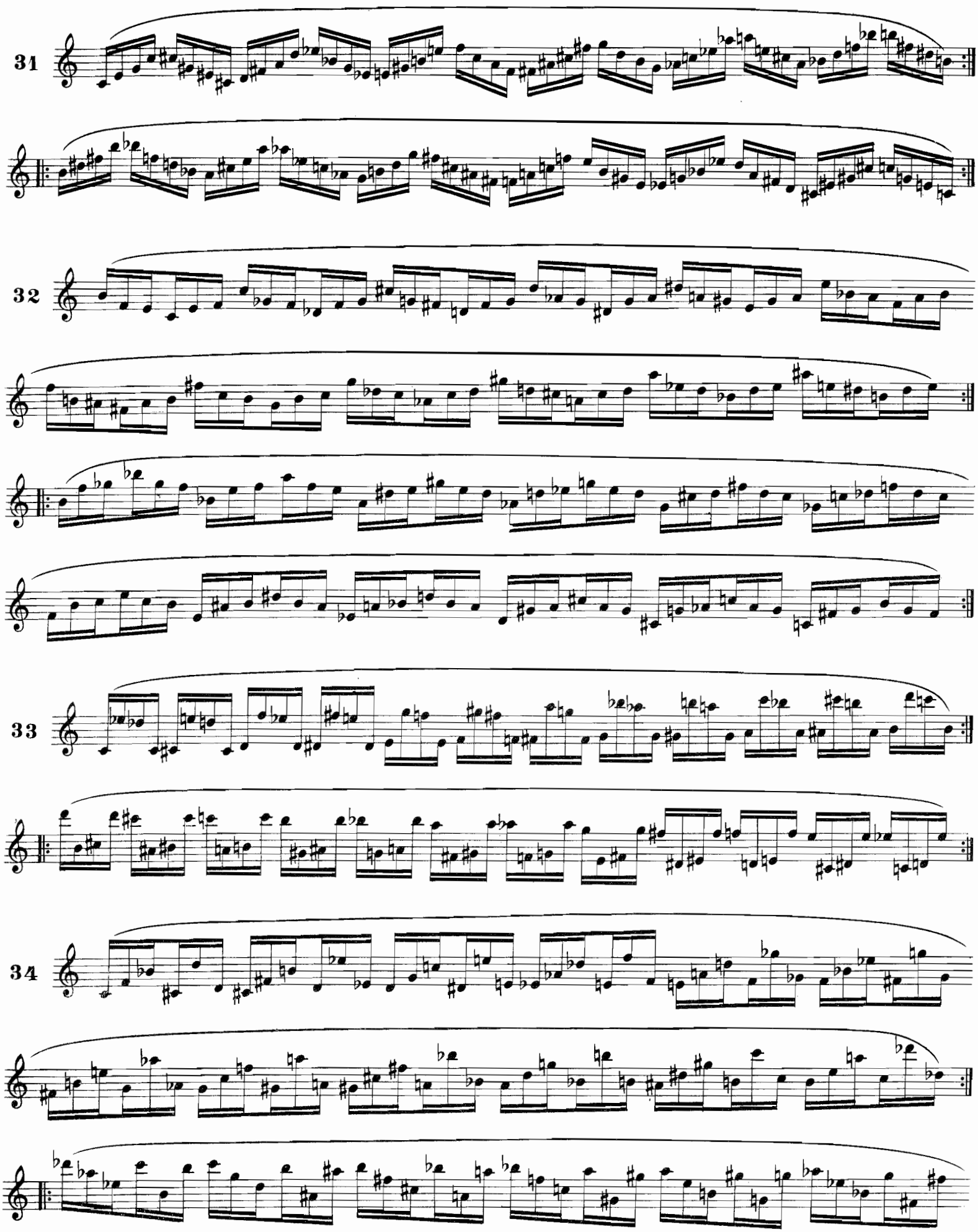

4
5
6
7
8
9

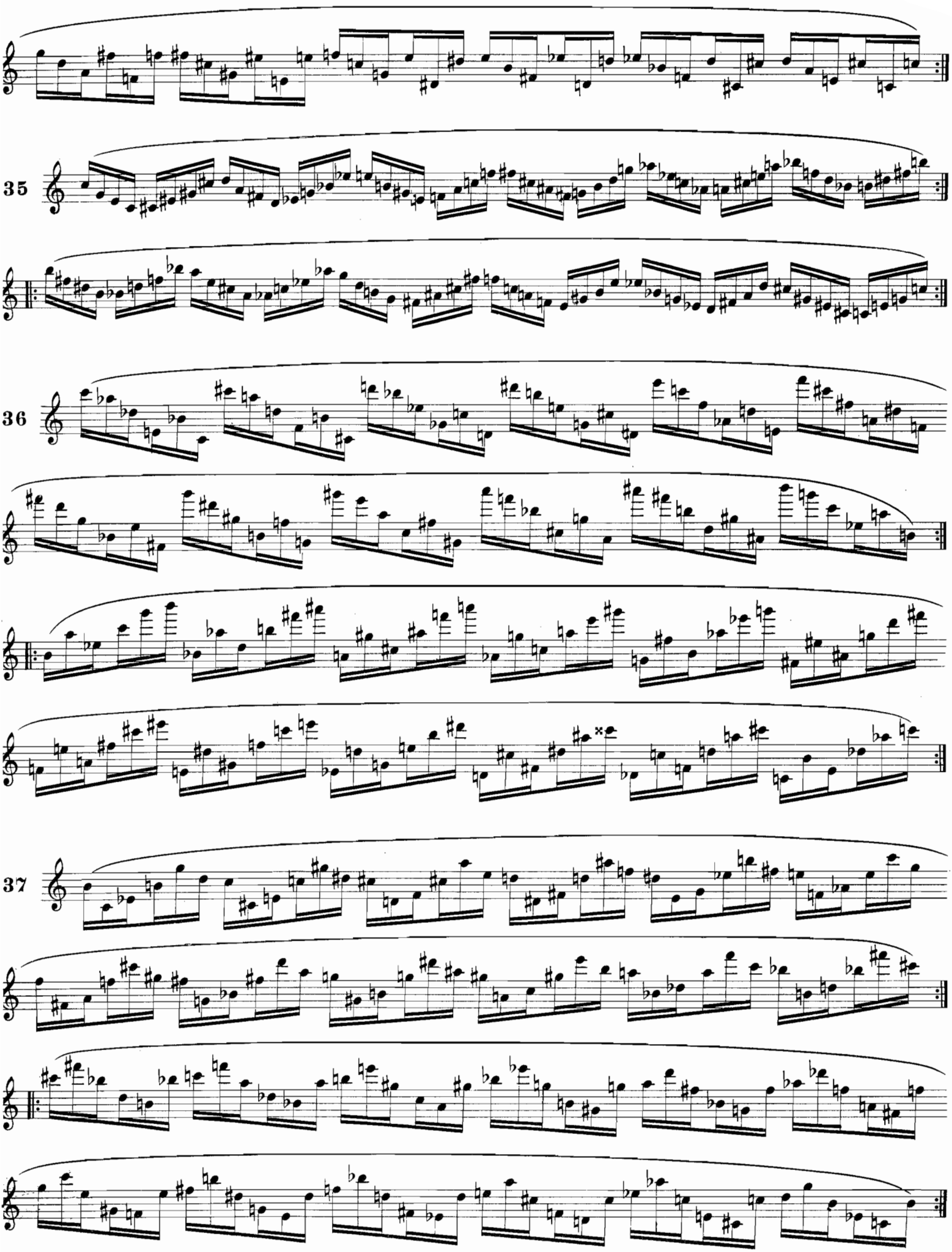

10
11
12
13
14
15

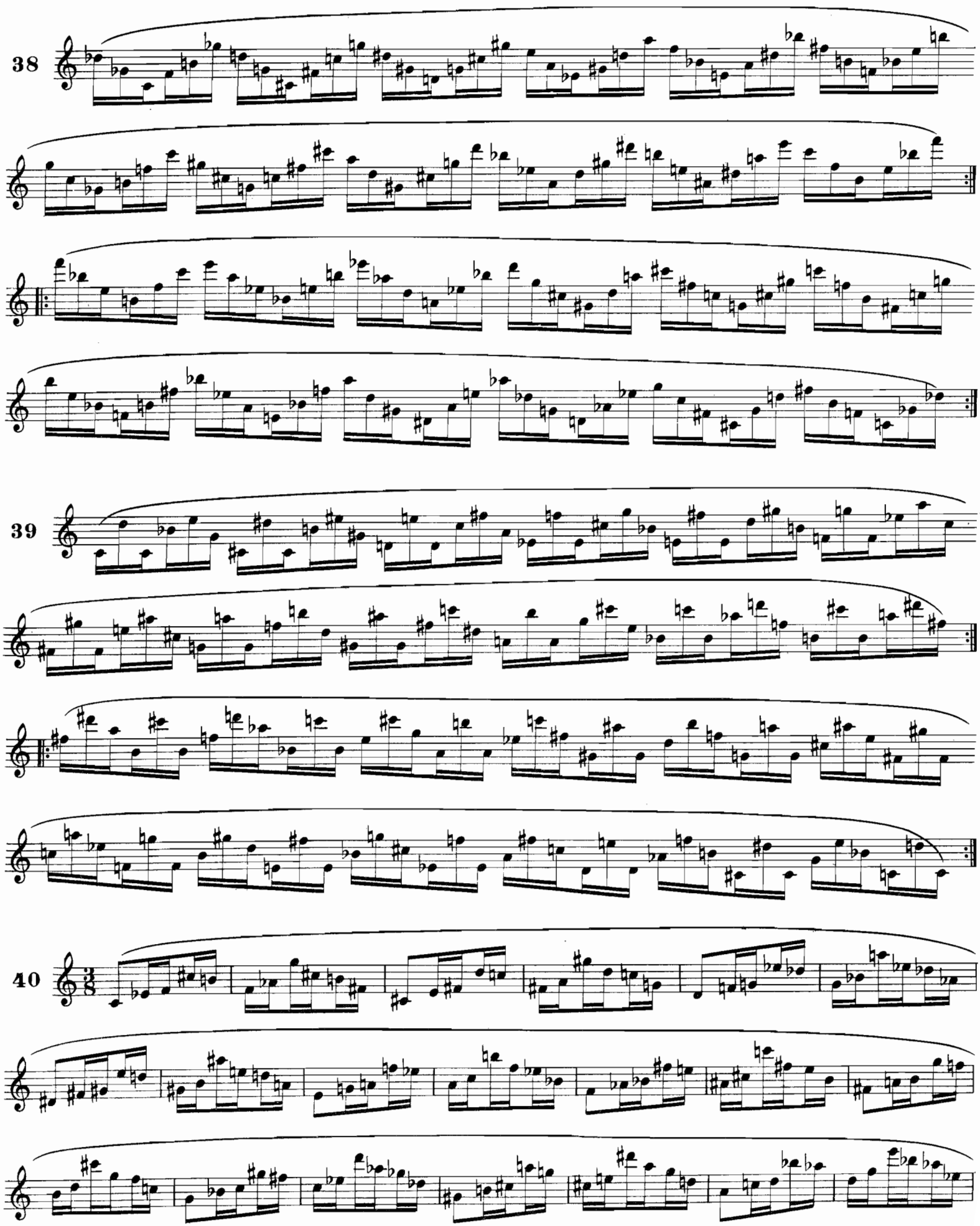


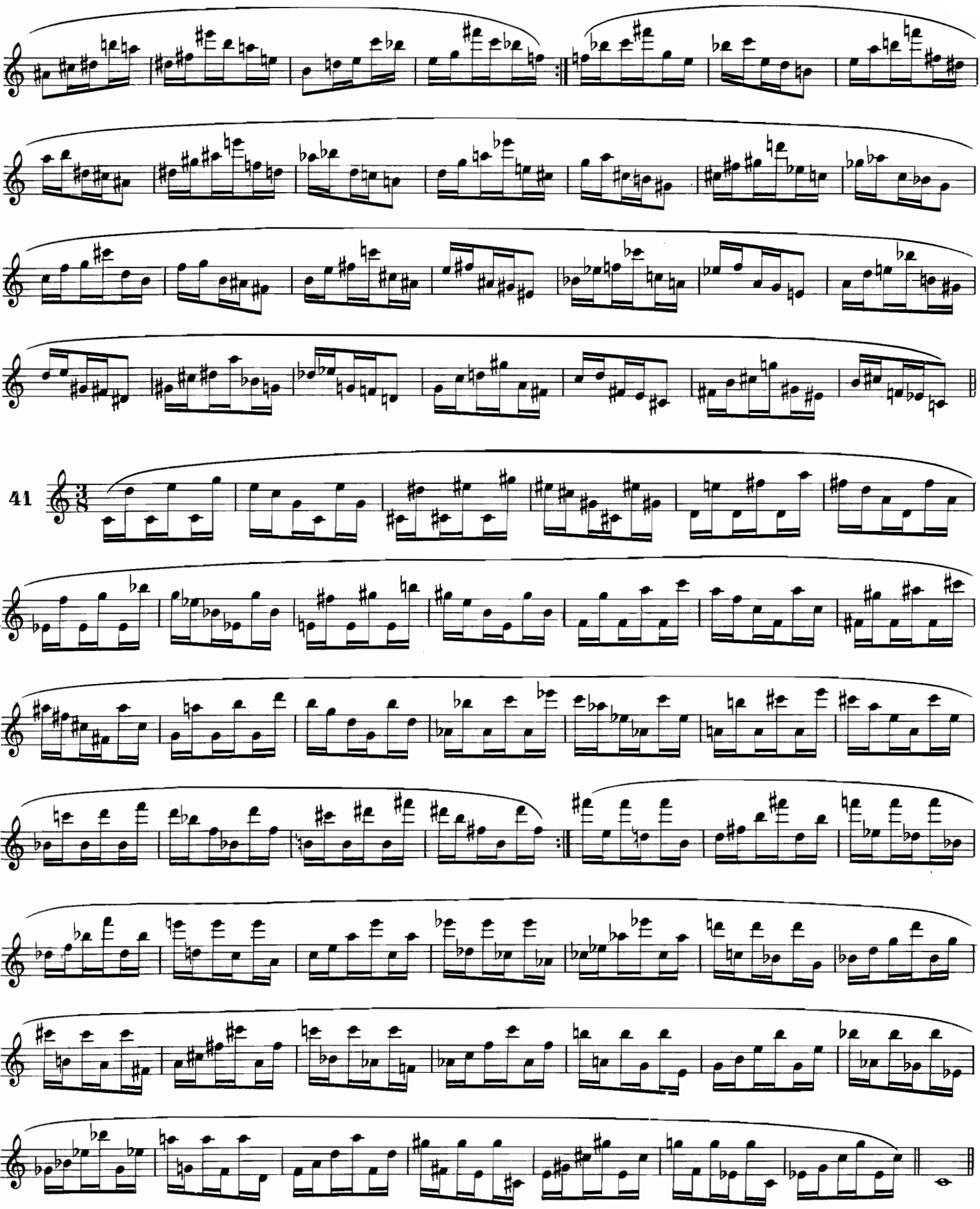

21
22
23
24
25


26
27
28
29
30


31
32
33
34


35
36
37


38
39
40
3/8



Même observation que pour les exercices page 25 ; l'élève devra chercher des formes nouvelles le plus possible et les travaillera dans les mêmes conditions.

See the note to the exercises on page 25. The student should as far as possible devise new forms and practise them in a similar manner.

Es gilt die gleiche Bemerkung wie für die Übungen auf Seite 25. Der Schüler muss möglichst immer neue Formen suchen und diese in der gleichen Weise üben